

Istruzioni per l'uso

Comando CS 320



1. Sommario

1. Sommario	2	8. Programmazione	28
2. Informazioni sul documento	3	8.1 Vista d'insieme del monitor LCD	28
3. Istruzioni generali di sicurezza.	3	8.2 Modalità di funzionamento del monitor LCD	28
4. Panoramica del prodotto	4	8.3 Menu esperti	29
4.1 Descrizione del prodotto	4	8.4 RESET	29
4.2 Varianti	4	8.5 RESET dell'unità di comando con monitor LCD	30
4.3 Scheda madre CS 320	5	8.6 RESET dell'unità di comando senza monitor LCD	30
5. Montaggio	6	9. Navigatore (solo monitor LCD)	32
5.1 Istruzioni di sicurezza per il montaggio	6	10. Panoramica delle funzioni	34
5.2 Collegamento alla rete	6	10.1 Modalità di funzionamento Automatico	34
5.3 Fusibile interno	7	10.2 Modalità Immissione	35
5.4 Selezione tensione di rete	8	10.3 Chiarimenti sulla modalità Relè:	43
5.5 Alimentazione dispositivi esterni (solo con collegamento 400 V / trifase)	8	10.4 Chiarimenti sulle entrate:	46
5.6 Collegamento del sistema di finecorsa elettronico encoder assoluto (AWG)	9	10.5 Modalità di funzionamento Diagnostica / Memoria errori	50
5.7 Collegamento dei finecorsa meccanici (MEC)	9	11. Visualizzazione errori e rimedio.	53
5.8 Collegamento dei dispositivi di comando	12	11.1 Visualizzazione errori sul monitor LCD	53
5.9 Collegamento barriere fotoelettriche	14	11.2 Visualizzazione errore tramite LED	55
5.10 Collegamento della costola di sicurezza 1	15	12. Dati tecnici.	57
5.11 Collegamento fotocellula 1	16	12.1 Dati meccanici ed elettrici	57
5.12 Assegnazione dei collegamenti uscite relè	17	12.2 Categoria e livello di prestazione della funzione di sicurezza in base alla EN ISO 13849-1	58
5.13 Collegamento entrate programmabili	17	13. Service	59
5.14 Entrata di sicurezza in basse alla EN 12453	20	14. Dichiarazione del costruttore	60
5.15 Radioricevitore esterno, collegabile a spina	21	15. Allegato	61
5.16 Radio CS	22	15.1 Punti di misurazione circuito di sicurezza	61
5.17 Digitale 991	22	15.2 Vista d'insieme dei collegamenti	62
5.18 Collegamento radioricevitore esterno	23		
5.19 Collegamento convertitore di frequenza	23		
5.20 Collegamento monitor LCD	24		
5.21 Collegamento componenti MS BUS	24		
5.22 Sistema di trasmissione radio	25		
6. Inizializzazione	25		
7. Impostazione delle posizioni di finecorsa	26		
7.1 Controllo della direzione di rotazione di uscita / direzione di marcia	26		
7.2 Impostazione dei finecorsa meccanici	26		
7.3 Impostazione del sistema elettronico di fine corsa tramite i pulsanti di impostazione sulla scheda	26		
7.4 Impostazione del sistema di finecorsa elettronico tramite il monitor LCD	27		
7.5 Impostazione delle posizioni intermedie del sistema di finecorsa elettronico tramite il monitor LCD	27		

2. Informazioni sul documento

Istruzioni per l'uso originali

- Tutelate da diritti d'autore.
- Ristampa, anche parziale, solo previa autorizzazione.
- Modifiche dovute al progresso tecnico riservate.
- Tutte le misure sono espresse in millimetri.
- Le rappresentazioni non sono fedeli.

Spiegazione dei simboli

AVVERTENZA!

Avviso di sicurezza per un pericolo che causa morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE!

Avviso di sicurezza per un pericolo che causa lesioni da leggere a medie.

NOTA BENE!

Avviso di sicurezza per un pericolo che può causare danni o la distruzione del prodotto.

CONTROLLO

Avviso per un controllo da eseguire.

RINVIO

Rimando a documenti separati da osservare.

 Richiesta di azione

– Elenco, enumerazione

→ Rimando ad altri punti del presente documento

3. Istruzioni generali di sicurezza

AVVERTENZA!

Pericolo di morte a causa della mancata osservanza della documentazione!

 Osservare tutte le istruzioni di sicurezza riportate in questo documento.

Garanzia

La garanzia riguardo la funzionalità e la sicurezza è valida solo se vengono osservate le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale di istruzioni. MFZ Antriebe GmbH + Co. KG declina ogni responsabilità per lesioni a persone o danni ai beni causati dall'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza.

La ditta MFZ esclude ogni responsabilità e garanzia per danni causati dall'uso di pezzi di ricambio e accessori non autorizzati.

Uso previsto

L'unità di comando CS 320 è destinata esclusivamente al controllo di impianti di porte per mezzo di azionamenti dotati di finecorsa meccanici (MEC) o un sistema di finecorsa elettronico (AWG).

Destinatari

Il collegamento, la programmazione dell'unità di comando devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati e addestrati.

Gli elettricisti qualificati e formati soddisfano i seguenti requisiti:

- conoscenza delle norme generali e specifiche sulla sicurezza e antinfortunistiche,
- conoscenza delle normative elettrotecniche pertinenti,
- formazione sull'uso e la manutenzione di adeguate attrezzature di sicurezza,
- capacità di identificare i rischi associati all'elettricità.

Istruzioni generali di sicurezza

Avvisi su montaggio e collegamento

- L'unità di comando è progettata in base al tipo di collegamento X.
- Prima di procedere all'esecuzione di lavori elettrici, il sistema deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica. Durante i lavori è necessario assicurarsi che l'alimentazione rimanga disinserita.
- Osservare le disposizioni di sicurezza vigenti in loco.
- Eventuali modifiche e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere concordate con il produttore.
- Per il collegamento tra il motore della porta e l'unità di comando deve essere utilizzato di norma un set di cavi originale della ditta MFZ GmbH & Co. KG. La modifica o la sostituzione può essere effettuata solo previo accordo e approvazione da parte del produttore.

Avvisi sul funzionamento

- Non consentire a persone non autorizzate (in particolare bambini) di giocare con apparecchiature di comando o di regolazione non installate in modo fisso.
- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.

Osservare le normative ed i regolamenti in vigore!

4. Panoramica del prodotto

4.1 Descrizione del prodotto

L'unità di comando CS 320 è progettata per il settore industriale e può essere utilizzata fondamentalmente su tutti i tipi di porte in questo settore. È possibile collegare e azionare attuatori con finecorsa meccanici (MEC) o un sistema di finecorsa elettronico (AWG).

Tutti i dispositivi di comando e gli elementi di sicurezza necessari possono essere collegati, regolati e analizzati. La programmazione avviene tramite un monitor LCD collegabile. In alternativa, è disponibile come accessorio un Service-Tool. Il Service-Tool è composto da una chiavetta e da un'app. Per l'unità di comando CS 320 sono disponibili le seguenti varianti:

4.2 Varianti

Varianti del corpo:

- Unità di comando CS 320 nel corpo "Standard"
- Unità di comando CS 320 nel corpo "Kombi" con guida di montaggio integrata per componenti aggiuntivi

Varianti del monitor LCD collegabile a spina:

- Monitor LCD sulla scheda
- Monitor LCD nel coperchio del corpo
- Monitor LCD cablato, collegabile a spina (MS BUS)
- Senza monitor LCD (il monitor è necessario eseguire tutte le impostazioni, tranne per l'impostazione di finecorsa)

Varianti dei dispositivi di comando:

- Pulsantiera a 3 tasti CS integrata nel corpo

Opzionale:

- Corpo senza pulsantiera a 3 tasti
- Corpo con interruttore a chiave ON/OFF
- Corpo con interruttore generale
- Corpo con arresto di emergenza
- Componenti collegabili a spina (scheda)
 - Modulo di monitoraggio freno
 - Timer settimanale
 - Radioricevitore
 - Sistema di trasmissione radio per una costola di sicurezza e/o un elemento di sicurezza.

Il manuale di istruzioni descrive le possibilità di collegamento e programmazione nonché le varianti dell'unità di comando CS 320 con monitor LCD collegato, a partire dalla versione software V1.01a.

4.3 Scheda madre CS 320

Spiegazione:

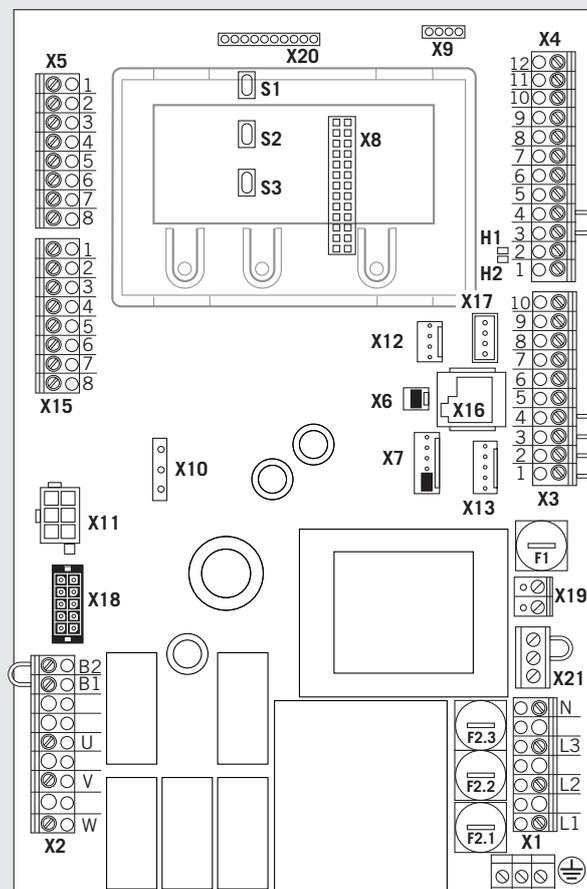
- X1: Morsettiera collegamento di rete
- X2: Morsettiera motore
- X3: Morsettiera dispositivi di comando
- X4: Morsettiera elementi di sicurezza
- X5: Morsettiera relè
- X6: Morsettiera per interruttore ON-OFF
- X7: Morsettiera per pulsantiera interna a 3 tasti KDT
- X8: Morsettiera per monitor LCD
(sotto il monitor LCD)
- X9: Morsettiera per radiricevitore
- X10: Morsettiera per timer settimanale/ modulo di monitoraggio freno
- X11: Morsettiera per sistema di finecorsa elettronico (AWG)
- X12: Morsettiera per radiricevitore esterno
- X13: Morsettiera per pulsantiera interna a 3 tasti CS
- X15: Morsettiera per finecorsa meccanico (MEC)
- X16: Morsettiera sistema bus (MS BUS)
- X17: Presa RJ per sistema bus (MS BUS)
- X18: Morsettiera per convertitore di frequenza (interfaccia)
- X19: Morsettiera per alimentazione di dispositivi esterni 230V / 50Hz
- X20: Morsettiera per sistema di trasmissione
- X21: Selezione tensione di rete

- H1: Pronto esercizio (verde)
Si accende in presenza di alimentazione della tensione.
- H2: Indicatore di stato (rosso)
Si accende in caso di errori o quando vengono azionati i dispositivi di sicurezza

- S1: Pulsante di programmazione (+)
(sotto il monitor LCD)
- S2: Pulsante di programmazione (-)
(sotto il monitor LCD)
- S3: Pulsante di programmazione (P)
(sotto il monitor LCD)

- F1: Fusibile per dispositivi esterni 230V / 50Hz
(max. 1A ritardato)
- F2.1: Fusibile unità di comando e motore L1 (max. 10 A)
- F2.2: Fusibile unità di comando e motore L2 (max. 10 A)
- F2.3: Fusibile unità di comando e motore L3 (max. 10 A)
- ⏚ Morsettiera conduttore di protezione (PE)

4.3 / 1



5. Montaggio

5.1 Istruzioni di sicurezza per il montaggio

AVVERTENZA!

Pericolo di morte per folgorazione!

- Prima di procedere ai lavori di cablaggio, disinserire obbligatoriamente l'impianto dall'alimentazione elettrica. Durante i lavori di cablaggio, accertarsi che l'alimentazione elettrica rimanga disinserita.

NOTA BENE!

Danni materiali dovuti al montaggio improprio dell'unità di comando!

Al fine di evitare danni all'unità di comando, rispettare i punti seguenti:

- gli interventi sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati e addestrati.
- Scollegare l'impianto dalla rete elettrica, verificare l'assenza di tensione e metterlo in sicurezza contro la riaccensione.
- I cavi di alimentazione e comando devono essere posati separatamente.
- Scegliere tipi di cavo e sezioni conformi alle prescrizioni in vigore.
- Osservare le disposizioni di sicurezza vigenti in loco.
- Osservare le rispettive istruzioni di montaggio del fabbricante della porta.

Per garantire un corretto funzionamento, è necessario che siano soddisfatti i punti seguenti:

- La porta è montata, funzionante e riservata per il funzionamento a motore.
- Il motoriduttore è montato e pronto per il funzionamento.
- I dispositivi di comando e di sicurezza sono montati e pronti per il funzionamento.
- Il corpo dell'unità di comando è montato insieme all'unità di comando CS 320.

Osservare le normative ed i regolamenti in vigore!

RINVIO

Per il montaggio della porta, del motoriduttore, dei dispositivi di comando e sicurezza, osservare le istruzioni per l'uso dei rispettivi produttori.

5.2 Collegamento alla rete

Requisiti

Per garantire il funzionamento dell'unità di comando, è necessario che siano soddisfatti i seguenti punti:

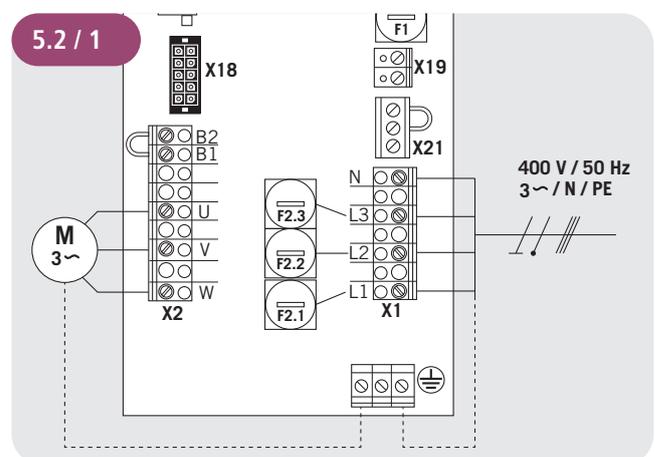
- La tensione di rete deve corrispondere alle specifiche sulla targhetta dei dati.
- La tensione di rete deve corrispondere alla tensione dell'azionamento.
- Per la corrente trifase, deve essere disponibile un campo rotante in senso orario.
- Per il collegamento fisso, è necessario utilizzare un interruttore generale onnipolare.
- Per il collegamento trifase, possono essere utilizzati solo interruttori tripolari, tipo C (max. 16 A).

NOTA BENE!

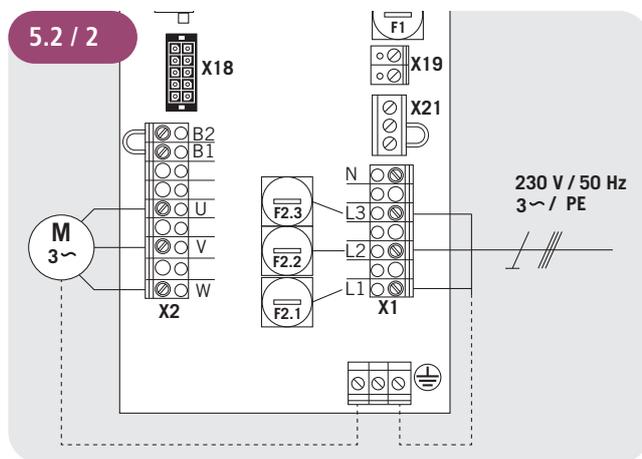
Malfunzionamento dovuto al montaggio improprio dell'unità di comando!

Prima di accendere l'unità di comando per la prima volta, dopo aver completato il cablaggio, controllare che tutti i collegamenti del motore siano saldamente serrati sul lato di comando e sul lato motore. Tutti gli ingressi della tensione di comando sono isolati galvanicamente dall'alimentazione. I cavi di controllo e di carico degli azionamenti collegati devono essere del tipo a doppio isolamento lungo l'intero percorso.

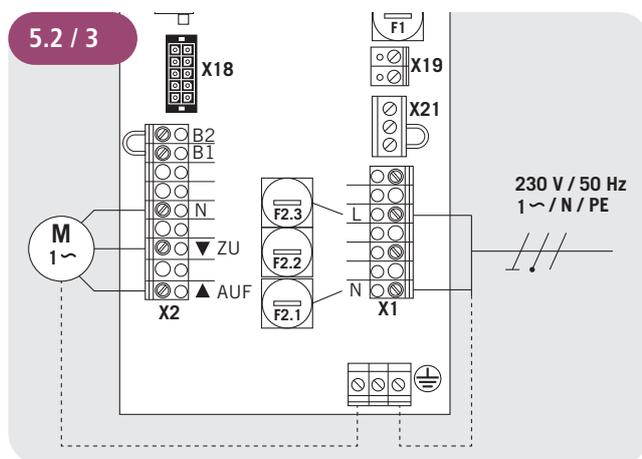
Schema in dettaglio collegamento di rete e collegamento del motore (400 V / trifase)



Schema in dettaglio collegamento di rete e collegamento del motore (230 V / trifase)



Schema in dettaglio collegamento di rete e collegamento del motore (230 V / monofase)



Spiegazione:

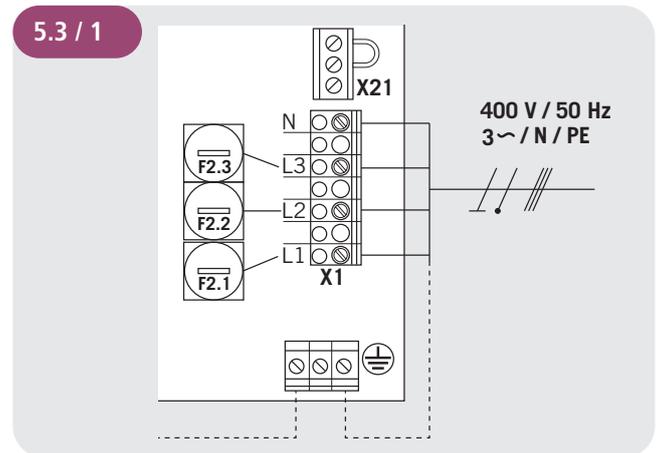
- M1: Motore
- X1: Morsettiera collegamento di rete
- X2: Morsettiera motore
- X11: Morsettiera per sistema di finecorsa elettronico (AWG) con circuito di sicurezza
- X15: Morsettiera per finecorsa meccanico (MEC) (circuito di sicurezza su X2 / B1-B2)
- X19: Collegamento per alimentazione di dispositivi esterni

Collegamento:

- ☞ Collegare il sistema di finecorsa elettronico (AWG) e il finecorsa meccanico (MEC) all'unità di comando.
 - ☞ Collegare l'unità di comando al motore.
 - ☞ Collegare l'unità di comando alla rete elettrica.
I gruppi di cavi devono essere fissati direttamente davanti alla rispettiva morsettiera usando una fascetta serracavi.
 - ☞ Controllare e adeguare i dati tecnici.
- "12. Dati tecnici"

5.3 Fusibile interno

L'unità di comando CS 320 è dotata di un fusibile interno (F2) all'ingresso di rete. Gli elementi di sicurezza sono dotato in fabbrica di fusibili per correnti deboli 8A / T (5,2 x 20 mm).



⚠ NOTA BENE!

Malfunzionamenti dovuti all'utilizzo di un fusibile non adeguato dell'unità di comando!

Fusibile interno massimo 10 A / T!

I fusibili interni non sostituiscono il fusibile della linea di alimentazione. Questo può essere eseguito con un massimo di 16 A e deve essere progettato come interruttore differenziale a 3 blocchi, tipo C.

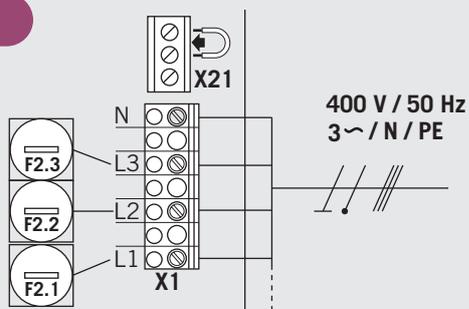
→ "5.2 Collegamento alla rete"

Montaggio

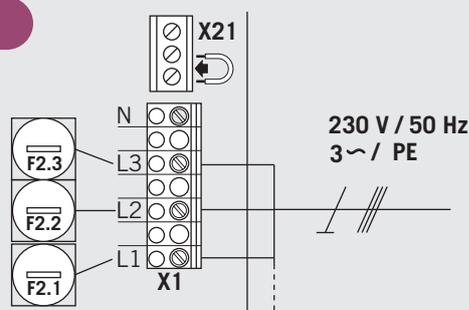
5.4 Selezione tensione di rete

La posizione del ponticello su X21 deve essere adattata alla tensione di alimentazione e alla tensione del motore.

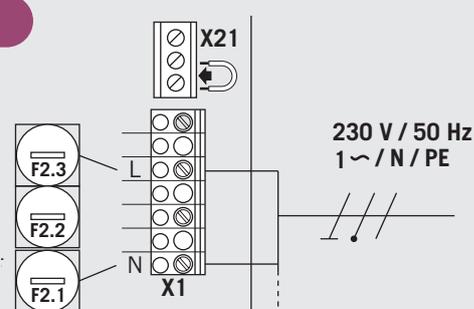
5.4 / 1



5.4 / 2



5.4 / 3



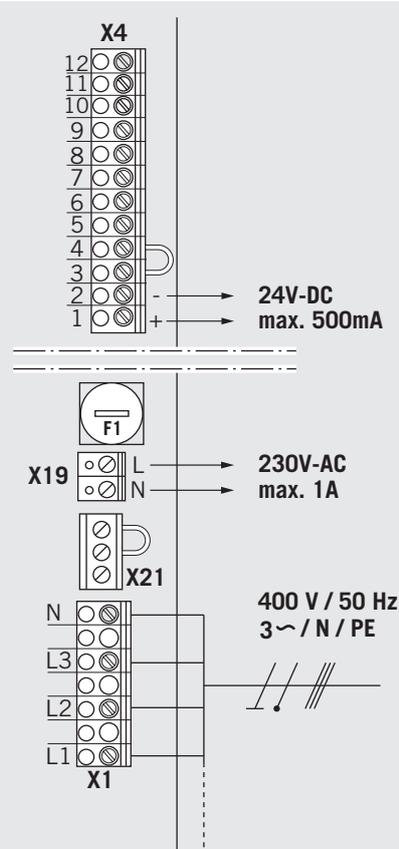
5.5 Alimentazione dispositivi esterni (solo con collegamento 400 V / trifase)

Il CS 320 dispone di 2 alimentazioni separate per i componenti esterni, quali dispositivi di segnalazione, fotocellule, ecc.

X19 230V/1~

X4 24V-DC

5.5 / 1



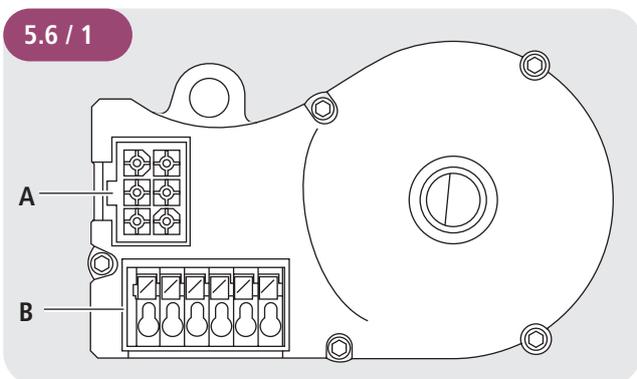
AVVISO:

Il collegamento X19 può essere utilizzato solo se alimentato con 400V / N / 3~.

Il collegamento X19 è protetto da fusibile F1 (max. 1 A / T).

5.6 Collegamento del sistema di finecorsa elettronico encoder assoluto (AWG)

5.6 / 1



- A: Connettore AWG
B: Morsetto ad innesto AWG

Morsettiera X11 (su collegamento A)

5.6 / 2

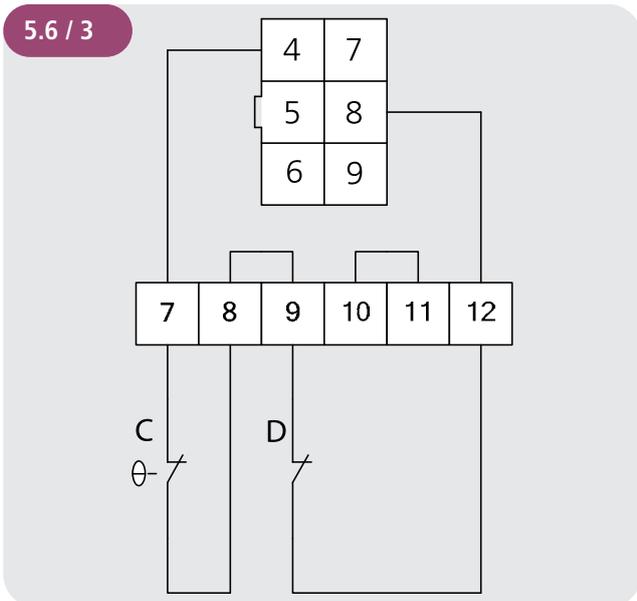
4 grigio	7 giallo
5 verde	8 rosa
6 bianco	9 marrone

A seconda del motore, per l'AWG vengono utilizzati cavi con fili numerati o colorati:

- 4 (grigio): Catena di sicurezza entrata
- 5 (verde): RS 485 B
- 6 (bianco): GND (massa)
- 7 (giallo): RS485 A
- 8 (rosa): Uscita circuito di sicurezza
- 9 (marrone): 12 V DC

Morsettiera B (solo encoder assoluto)

5.6 / 3



- C: Termocoppia interna al motore
D: Azionamento manuale di emergenza (manovella di emergenza o catena di emergenza)

AVVISO:

Per soddisfare i requisiti della norma EN 12453:2017, il sistema di finecorsa elettronico di posizione deve essere almeno PL "c" con categoria 2 secondo EN ISO 13849-1. Per soddisfare questo requisito, può essere utilizzato un solo encoder assoluto della ditta MFZ (Art. n. 97957) come sistema di finecorsa elettronico di posizione.

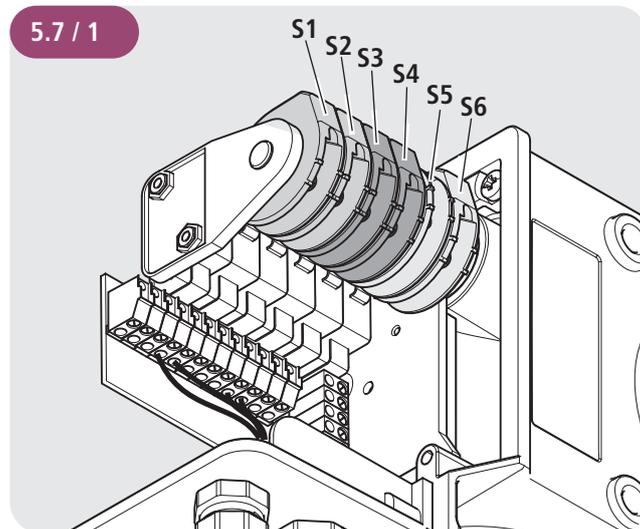
5.7 Collegamento dei finecorsa meccanici (MEC)

In alternativa all'encoder assoluto come sistema di finecorsa elettronico, si possono collegare e considerare anche finecorsa meccanici a camme.

Durante la prima messa in funzione e dopo un RESET, il sistema di finecorsa collegato viene rilevato automaticamente. In caso di modifica successiva, il rispettivo sistema di finecorsa dovrà essere selezionato tramite un'impostazione parametro in modalità IMMISSIONE.

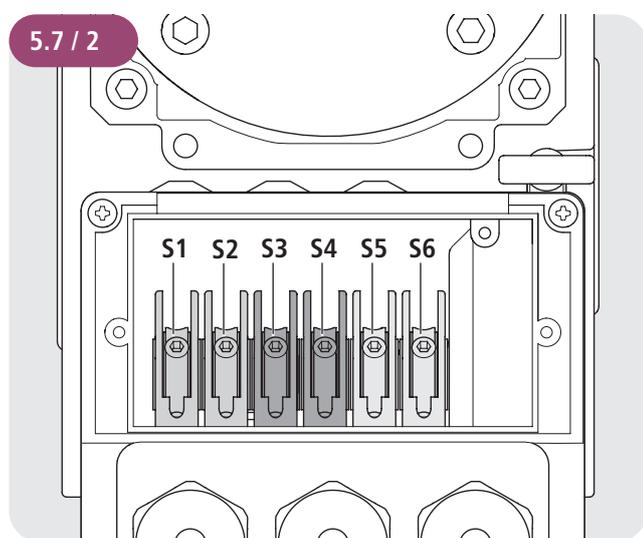
Serie STA, MDF05, MTZ05

5.7 / 1

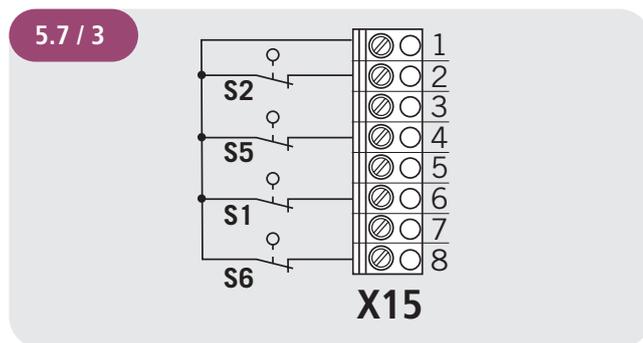


Montaggio

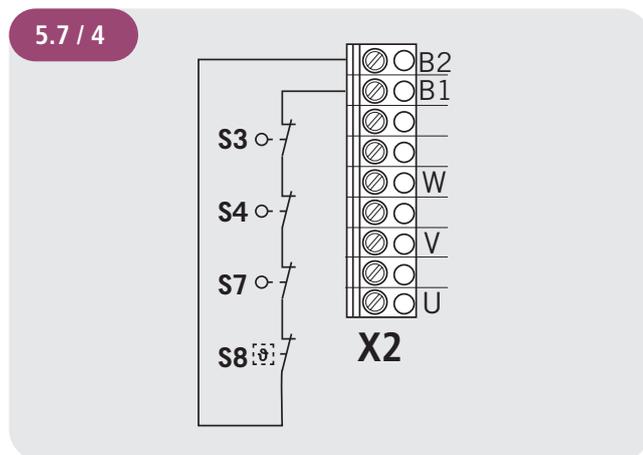
Serie MDF20+, KD, MTZ20+



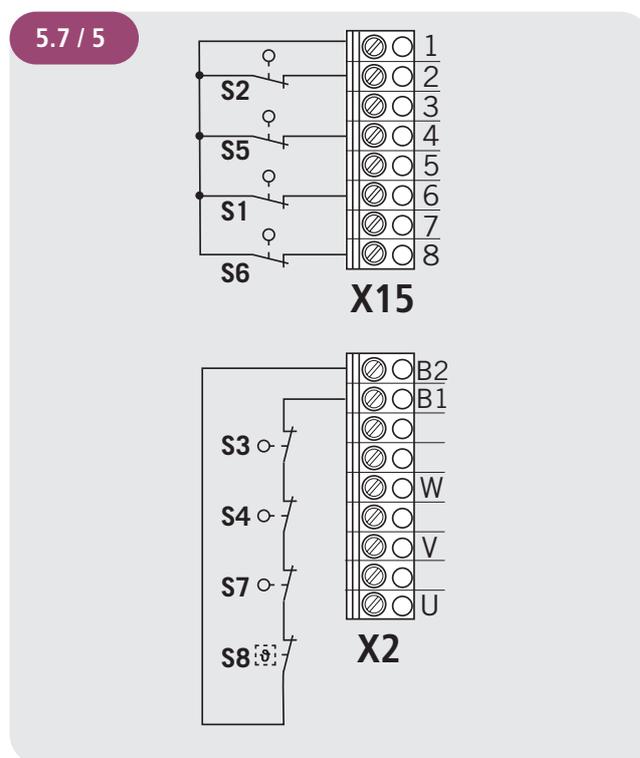
Finecorsa meccanici



Circuito di sicurezza



Esempio di collegamento per la soluzione a 7 fili



Legenda:

- S1 Finecorsa supplementare APERTURA
- S2 Finecorsa APERTURA
- S3 Finecorsa di sicurezza APERTURA
- S4 Finecorsa di sicurezza CHIUSURA
- S5 Finecorsa CHIUSURA
- S6 Finecorsa supplementare CHIUSURA
- S7 Funzionamento di emergenza (contatto NC)
- S8 Protezione termica motore

AVVISO:

Per soddisfare i requisiti della norma EN 12453:2017, i finecorsa meccanici devono possedere l'omologazione di "componente collaudato" secondo EN ISO 13849-1. Gli azionamenti con blocco di sicurezza integrato non devono essere dotati di finecorsa meccanici.

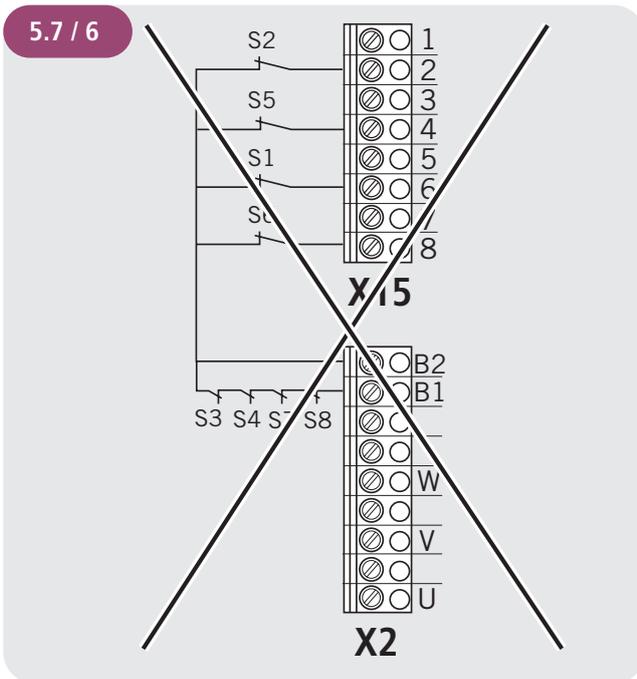
⚠ NOTA BENE!

Danni materiali a causa di un montaggio improprio!

Il collegamento come soluzione a 6 fili non è consentito e può causare la distruzione della scheda CS 320.

Potenziale di riferimento su X2/B1-B2 = 24V-DC

Potenziale di riferimento su X15=12V-DC



Montaggio

5.8 Collegamento dei dispositivi di comando

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni a causa del movimento incontrollato della porta!

Non è consentito un comando CHIUSURA in modalità di funzionamento uomo-morto senza vista sulla porta.

☞ Montare i dispositivi di comando per il funzionamento uomo-morto in modo che siano visibili direttamente dalla porta, ma al di fuori della zona di pericolo per l'operatore. Un comando di CHIUSURA senza vista sulla porta è ammesso solo tramite l'entrata 1 / MOD32 (X4 / 9-10).

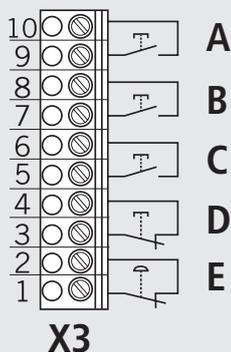
Se il dispositivo di comando non sia dotato di un interruttore a chiave:

☞ Montarlo ad un'altezza di almeno 1,5 m.

☞ Montarlo in un punto inaccessibile al pubblico.

Dispositivi di comando (Standard)

5.8 / 1

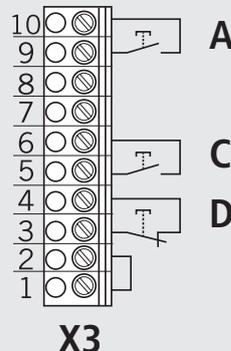


Legenda:

- A Pulsante / Entrata CHIUSURA
- B Pulsante / Entrata Impulso
- C Pulsante / Entrata APERTURA (APERTURA all'interno, con controllo attivo del traffico in arrivo)
- D Pulsante STOP
- E Arresto di emergenza dispositivo di comando

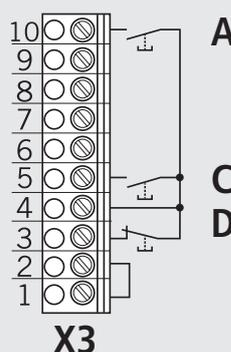
PULSANTE APERTURA / STOP / CHIUSURA (soluzione a 6 fili)

5.8 / 2



PULSANTE APERTURA / STOP / CHIUSURA (soluzione a 4 fili)

5.8 / 3

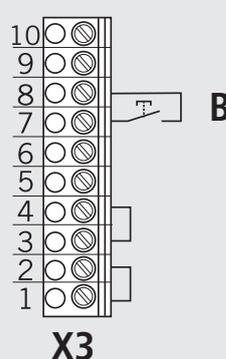


Pulsante Impulso

Selezione della funzione tramite il parametro IMPULSO

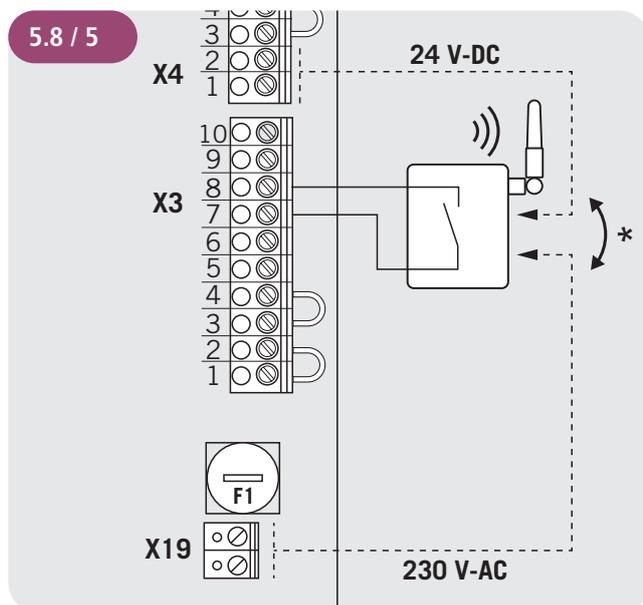
→ "10.2 Modalità Immissione" a pagina 35

5.8 / 4



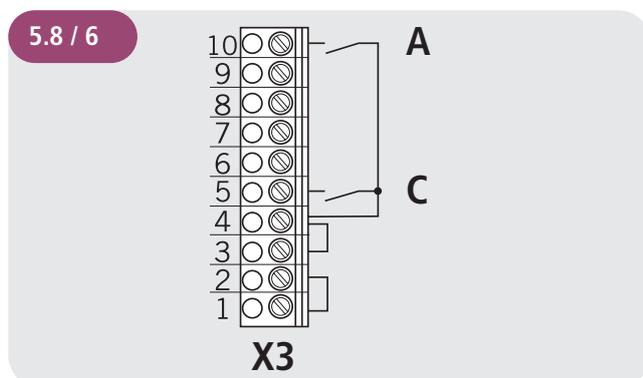
- Pulsante APERTURA
- Pulsante STOP

Radoricevitore esterno



* facoltativo, a seconda del collegamento del radoricevitore

Interruttore a chiave

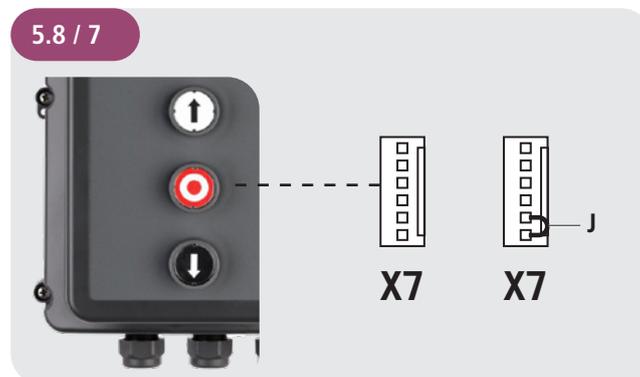


Legenda:

- A Pulsante / Entrata CHIUSURA
- C Pulsante / Entrata APERTURA
(APERTURA all'interno, con controllo attivo del traffico in arrivo)

Tastiera su coperchio KDT

Tastiera su coperchio con contatti NO / NC.
Fino all'anno di costruzione 12 / 2009.

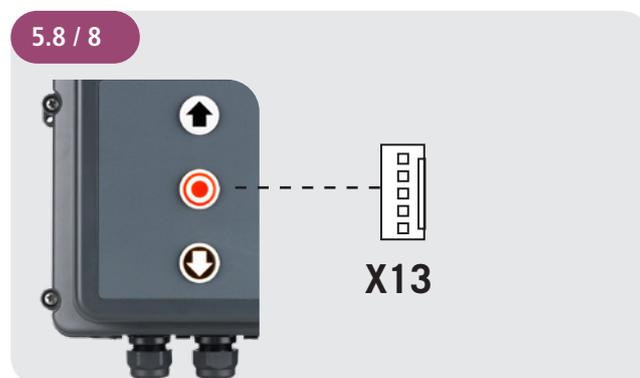


J Jumper (ponticello)

Il jumper deve essere necessariamente inserito qualora la tastiera KDT non venga collegata.

Tastiera su coperchio CS

Tastiera in silicone con contatti NO.
A partire dall'anno di costruzione 01 / 2010.

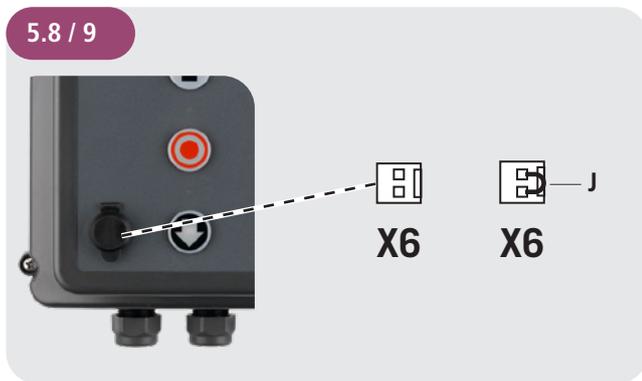


Montaggio

Interruttore a chiave ON/OFF

Contatto NC, per interrompere il funzionamento della porta (opzionale).

Questo interruttore fa parte del circuito di sicurezza.



J Jumper (ponticello)

Il jumper deve essere necessariamente inserito qualora l'interruttore a chiave non venga collegato.

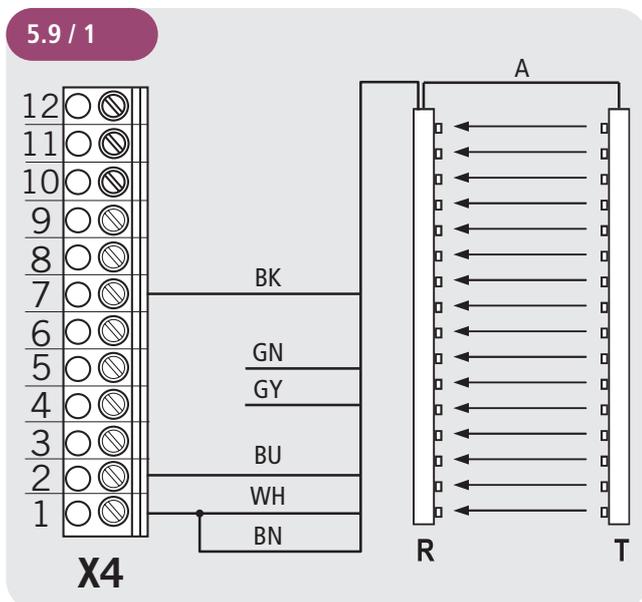
5.9 Collegamento barriere fotoelettriche

A CS 320 possono essere collegate massimo 2 barriere fotoelettriche. La barriera fotoelettrica 1 è collegata all'ingresso della costola sicurezza. La barriera fotoelettrica 2 è collegata all'entrata programmabile 2.

Barriera fotoelettrica 1

Parametro SKS = MOD4

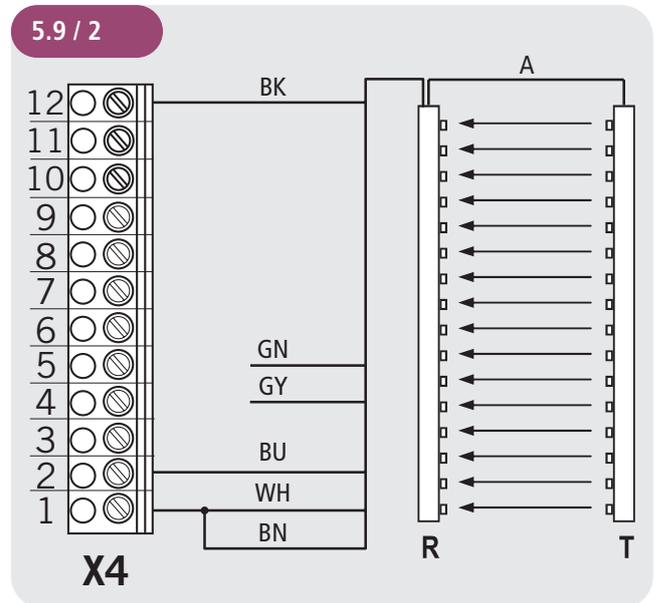
Il cavo di collegamento (A) è collegabile a spina.



Barriera fotoelettrica 2

Parametro ENTRATA 2 = MOD 12

Il cavo di collegamento (A) è collegabile a spina.



Legenda:

BK nero
GN verde
GY grigio
BU blu
WH bianco
BN marrone

R Radioricevitore
T Trasmettitore

AVVISO:

In questo manuale sono riportate a modo esemplificativo le barriere fotoelettriche GridScan/Pro della ditta Cedes.

Le barriere fotoelettriche GridScan/Pro sono conformi al

- Performance Level d , Categoria 2 in base alla EN ISO 13849-1
- Livello di protezione E in base alla 12453:2017

Schemi di altri produttori su richiesta.

i RINVIO

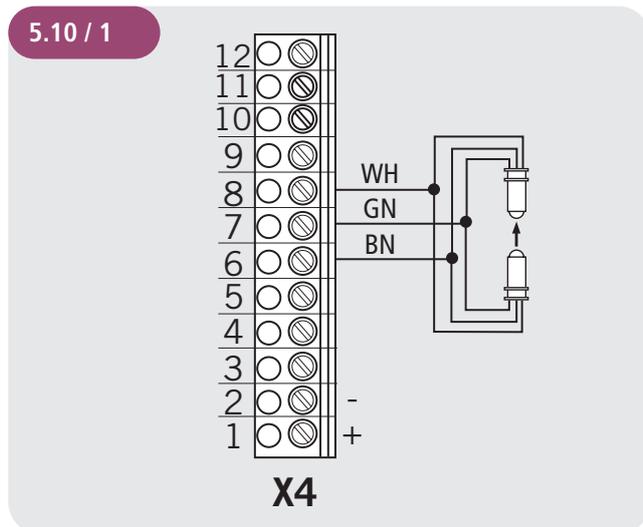
L'esatta descrizione del funzionamento e del collegamento è descritta nella documentazione separata della barriera fotoelettrica.

5.10 Collegamento della costola di sicurezza 1

Durante la prima messa in funzione e dopo un RESET, il sistema delle costole di sicurezza viene rilevato e programmato automaticamente. Se non è stato collegato alcun sistema di costole di sicurezza, l'entrata viene scansionata di nuovo ogni volta che viene inserita la tensione, fino a quando non verrà rilevato un sistema di costole di sicurezza. In caso di successiva modifica, il rispettivo sistema dovrà essere selezionato tramite un'impostazione parametro in modalità IMMISSIONE. Per le fotocellule con funzione di test, l'impostazione deve essere eseguita manualmente.
→ "10.2 Modalità Immissione"

Costola di sicurezza optoelettronica (OSE)

Parametro SKS = MOD1

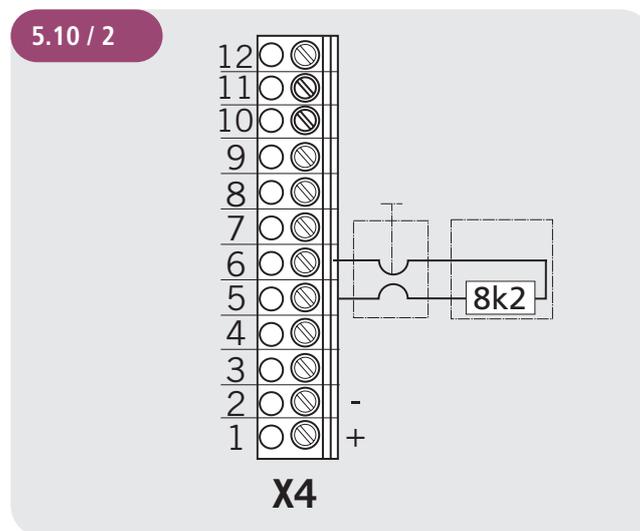


Legenda:

WH bianco
GN verde
BN marrone

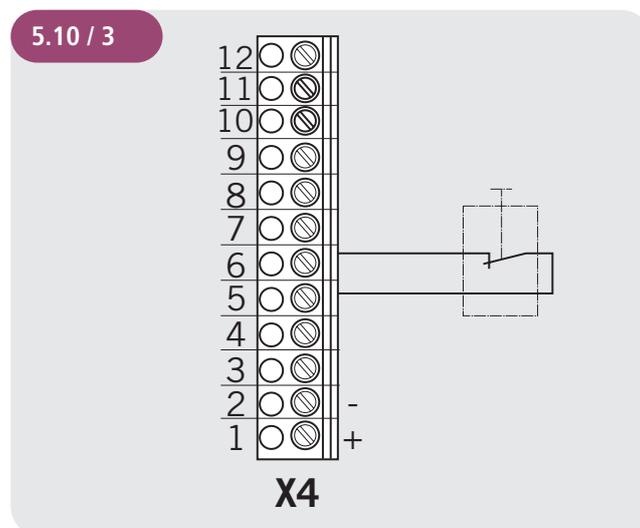
Costola di sicurezza elettrica (8,2 kOhm)

Parametro SKS = MOD2



Costola di sicurezza pneumatica (DW)

Parametro SKS = MOD3 / Test automatico attivo



Montaggio

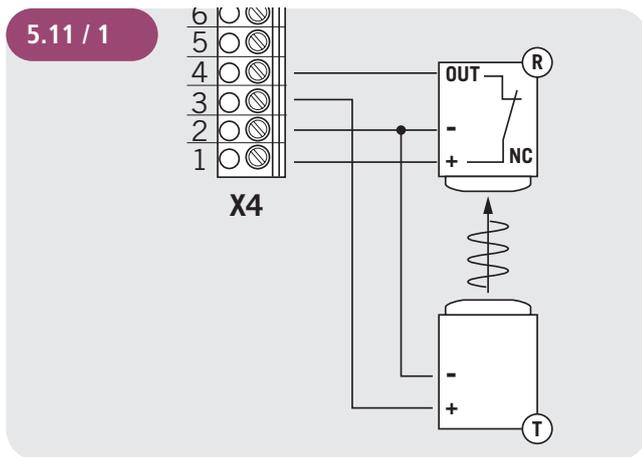
5.11 Collegamento fotocellula 1

Durante la prima messa in funzione e dopo un Reset, il sistema della fotocellula viene rilevato e programmato automaticamente. Se non è stato collegato alcun sistema di fotocellule, l'entrata viene scansionata di nuovo ogni volta che viene inserita la tensione, fino quando non verrà rilevato un sistema di fotocellule. In caso di successiva modifica, il rispettivo sistema dovrà essere selezionato tramite un'impostazione parametro in modalità Immissione. Per le fotocellule con funzione di test, l'impostazione deve essere eseguita manualmente.

→ "10.2 Modalità Immissione"

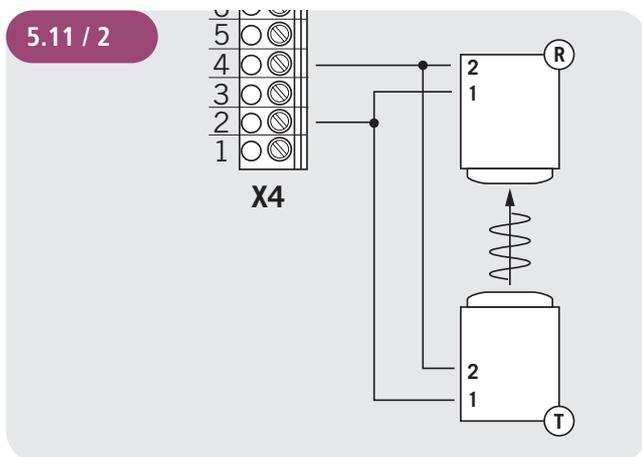
Fotocellula a 4 fili NC

senza test Parametro PASSAGGIO-FC 1 = MOD 3
con test Parametro PASSAGGIO-FC 1 = MOD 5



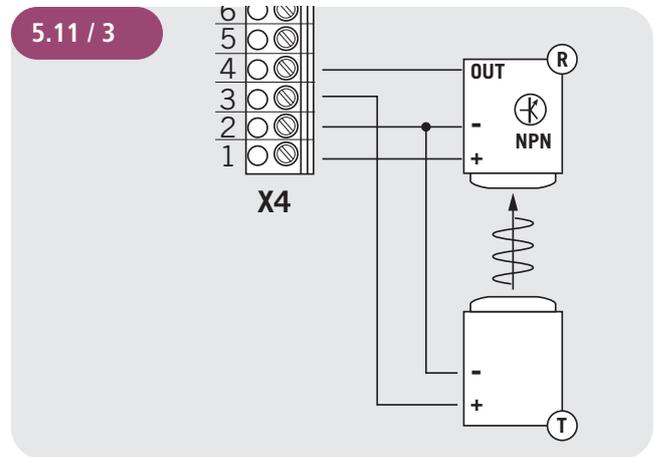
Fotocellula MZF a 2 fili

con test Parametro PASSAGGIO-FC 1 = MOD 1



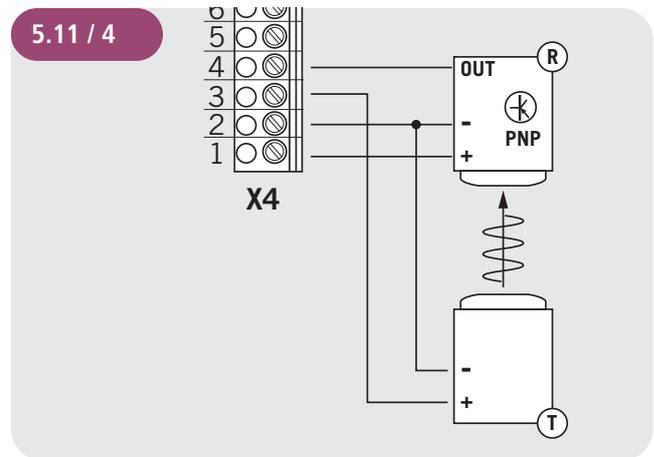
Fotocellula a 3 fili NPN

senza test Parametro PASSAGGIO-FC 1 = MOD 2
con test Parametro PASSAGGIO-FC 1 = MOD 4



Fotocellula a 3 fili PNP

senza test Parametro PASSAGGIO-FC 1 = MOD 3
con test Parametro PASSAGGIO-FC 1 = MOD 5



Legenda:

R Radiricevitore
T Trasmettitore

AVVISO:

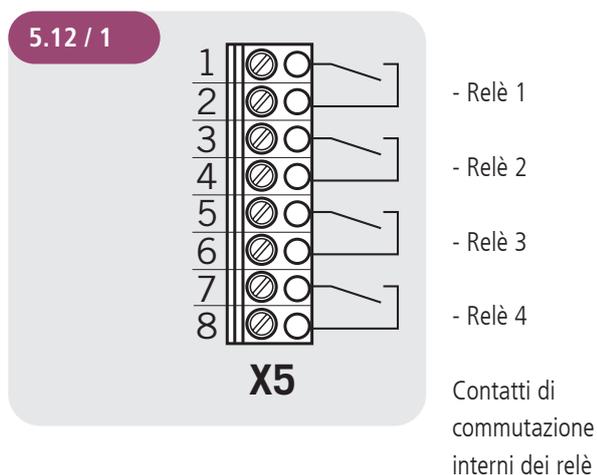
Tutte le fotocellule sono attive in direzione APERTURA o CHIUSURA a seconda dell'impostazione.

→ "10.2 Modalità Immissione" (Parametri FC RADIO 1)

5.12 Assegnazione dei collegamenti uscite relè

Sono disponibili quattro uscite relè a potenziale zero, programmabili con vari tipi di funzioni.

→ "10.2 Modalità Immissione"



Si tratta di quattro uscite relè a potenziale zero con una capacità di carico massima di 4 A con 230 V/1 ~.

Il tipo di funzione dipende dall'impostazione dei parametri per la rispettiva uscita relè nella modalità IMMISSIONE.

5.13 Collegamento entrate programmabili

L'unità di comando CS 320 dispone di 3 entrate programmabili, per i quali è possibile selezionare diverse funzioni.

Il tipo di cablaggio dipende dalle impostazioni dei parametri per le singole entrate.

→ "10.2 Modalità Immissione" (Parametri ENTRATA 1-3)

⚠ **NOTA BENE!**

Pericolo di danni alla scheda a causa di un collegamento errato!

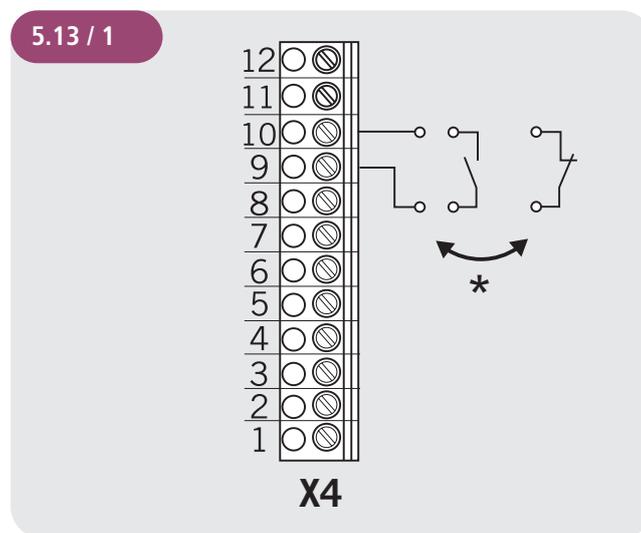
Le entrate 1, 2 e 3 hanno potenziali di riferimento diversi e non devono essere azionate da un potenziale comune!

Entrata 1

Cablaggio opzionale con contatti NO / NC.

Potenziale di riferimento 24V-DC

→ "10.2 Modalità Immissione" (Parametri ENTRATA 1)

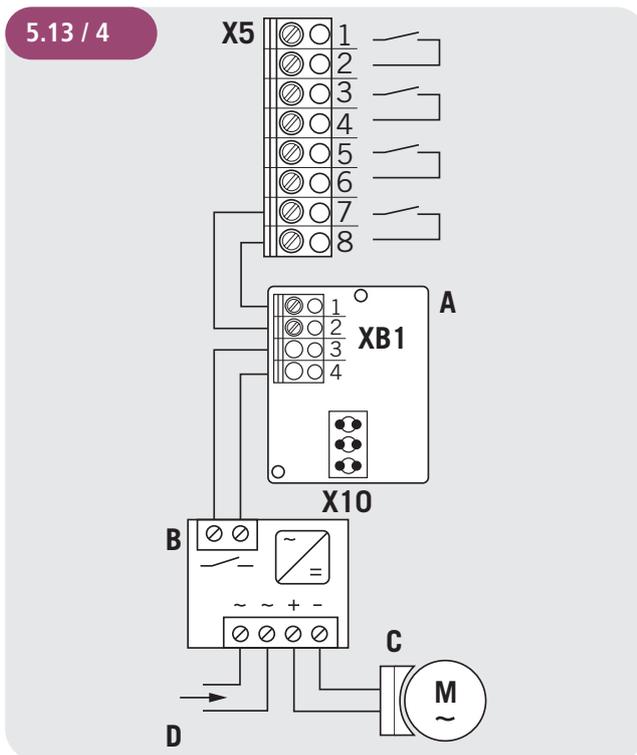


* facoltativo

i RINVIO

L'esatta descrizione del funzionamento e del collegamento è descritta nella documentazione del timer settimanale e del modulo del monitoraggio del freno.

Collegamento modulo di monitoraggio freno



Legenda:

- A Modulo di monitoraggio freno BWM 1
- B Raddrizzatore per freno
- C Freno motore
- D Alimentazione freno (AC)

AVVISO:

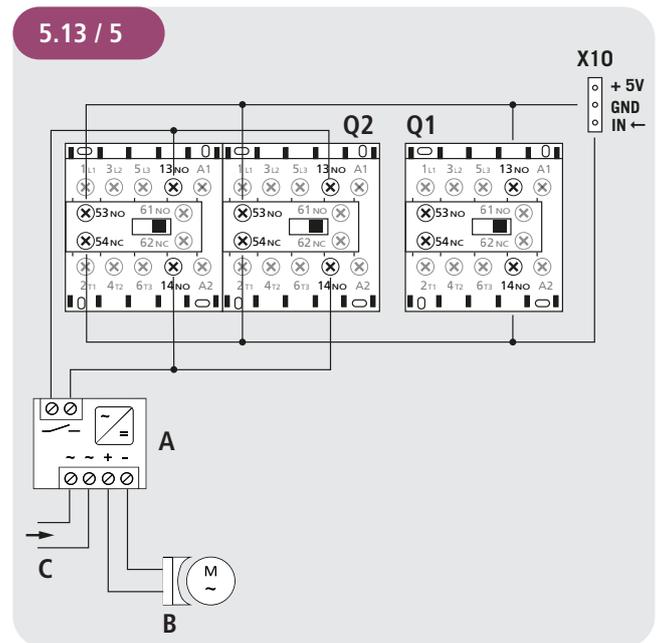
Se sul relè 4 viene impostato MOD14-16 (comando del freno), sull'entrata 3 viene impostata automaticamente la modalità del modulo di monitoraggio freno. Quando si utilizza un timer, questa impostazione deve essere regolata in modo da poter impostare il MOD del timer sull'entrata 3.

Opzionalmente, l'entrata 3 può essere utilizzata anche per il monitoraggio di un contattore di carico esterno e di un freno motore.

Il parametro ENTRATA3 deve essere poi impostato su MOD22.

Collegamento monitoraggio contattore di carico e freno motore (opzionale)

Se la potenza del motore porta/convertitore di frequenza in uso supera la capacità di carico massima del contattore interno, è necessario utilizzare un contattore esterno. In questo caso, l'entrata 3 può essere utilizzata per monitorare il contattore di carico esterno e del freno motore in modo da garantire un funzionamento sicuro.



Legenda:

- A Raddrizzatore per freno
- B Freno motore
- C Alimentazione freno (AC)
- Q1 Contattore di rete
- Q2 Contattore di carico

Il cablaggio viene fornito già approntato in fabbrica.

Montaggio

5.14 Entrata di sicurezza in basse alla EN 12453

I requisiti più elevati sulla sicurezza contro i guasti degli interruttori per porte pedonali rientrano nella norma EN 12453 già dal 2001. Con la norma EN 12453:2017, i requisiti di sicurezza più elevati (PLc, Cat.2) si applicheranno ora anche a fune allentata e agli interruttori dei sistemi di protezione anticaduta, compresa la trasmissione e l'elaborazione del segnale.

L'ENTRATA2 programmabile con l'impostazione MOD82 permette il rilevamento di questi componenti, che operano tutti con un valore di resistenza interna di 8,2 kOhm. In caso di guasto di uno dei componenti, l'impianto non può più funzionare e sul display appare il messaggio ERRORE STOP.

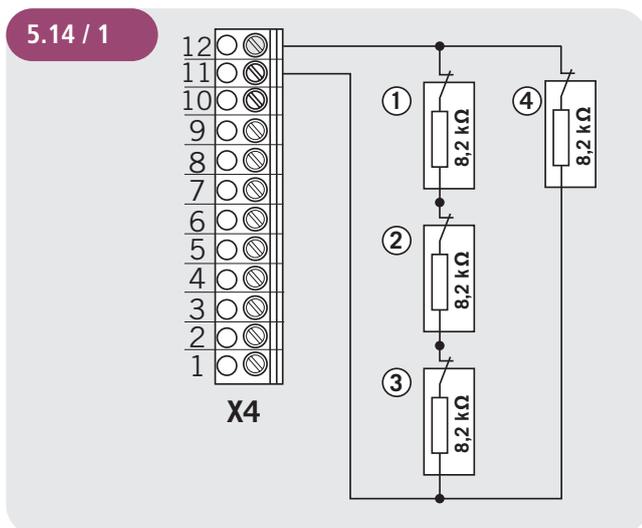
In base ai seguenti schemi di collegamento possono essere collegati 1 - 4 componenti su base 8,2 kOhm. È irrilevante quali dei rispettivi interruttori rappresentino i componenti 1 - 4.

* facoltativo

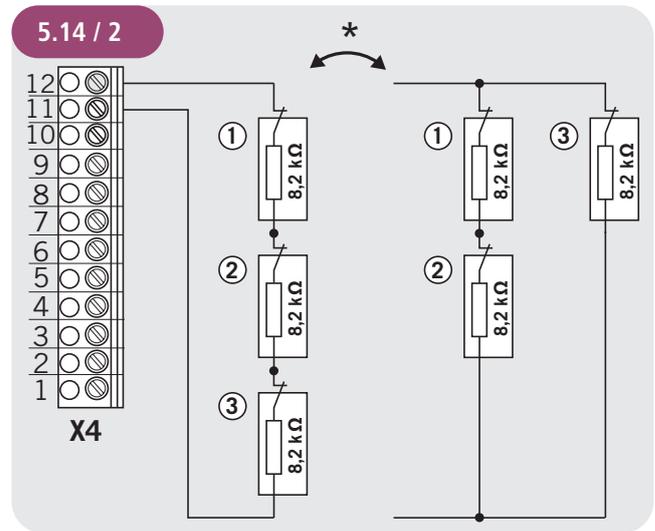
CONTROLLO

La tolleranza dei singoli valori di resistenza non deve superare l'1%.

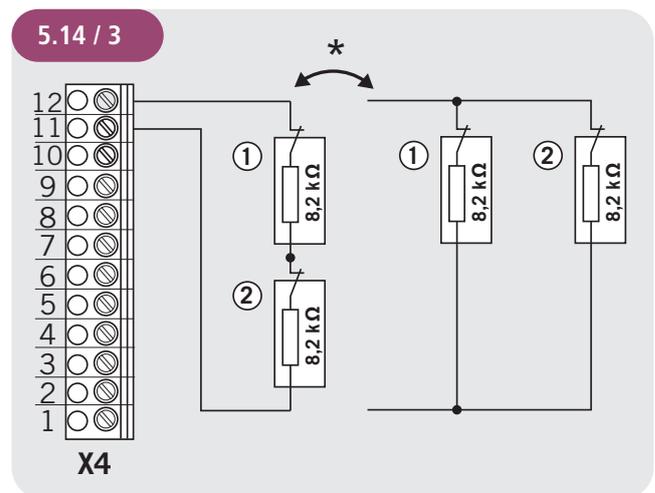
Collegamento 4 componenti



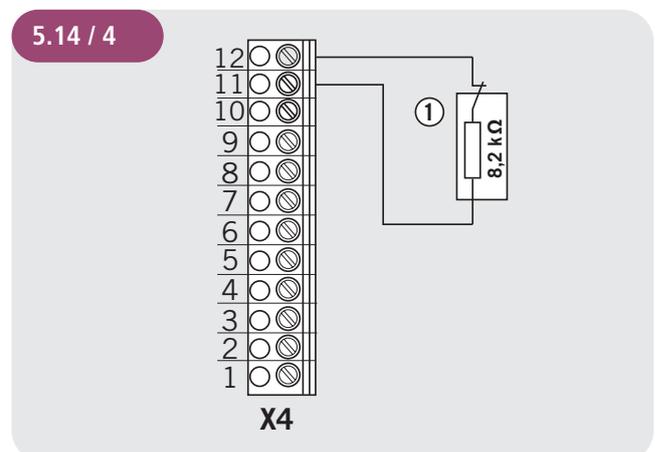
Collegamento 3 componenti



Collegamento 2 componenti



Collegamento 1 componenti



AVVISO:

Durante la prima messa in funzione e dopo un RESET, l'entrata 2 viene impostata una volta su A (autoapprendimento).

Se viene rilevato un valore di resistenza, viene automaticamente impostato MOD8 (entrata di sicurezza) e il valore misurato viene memorizzato e monitorato come riferimento per i componenti di sicurezza collegati. Uno scostamento dal valore misurato comporta l'emissione di un messaggio di errore.

Se successivamente viene aggiunto o rimosso un elemento di sicurezza, la misurazione della resistenza dovrà essere ripetuta. A tal fine è necessario resettare manualmente il parametro ENTRATA 2 su A (autoapprendimento) e disinserire ed inserire l'alimentazione elettrica una volta. Successivamente viene eseguita una nuova misurazione.

I componenti utilizzati, in base alla norma EN ISO 13849-1 devo corrispondere al tipo PLc/Cat.2 oppure essere omologati come componente collaudato così da soddisfare i requisiti della norma EN 12453:2017.

In alternativa, la protezione anticaduta può anche essere dotata di un contatto NC ed essere integrata nel circuito di sicurezza del comando dell'unità di comando (X3/1-2). Questo interruttore con contatto NC deve essere un componente omologato in base alla norma EN ISO 13849-1. Per garantire il monitoraggio dei cortocircuiti trasversali, il cavo di collegamento deve essere posato in un tubo di protezione.

5.15 Radioricevitore esterno, collegabile a spina

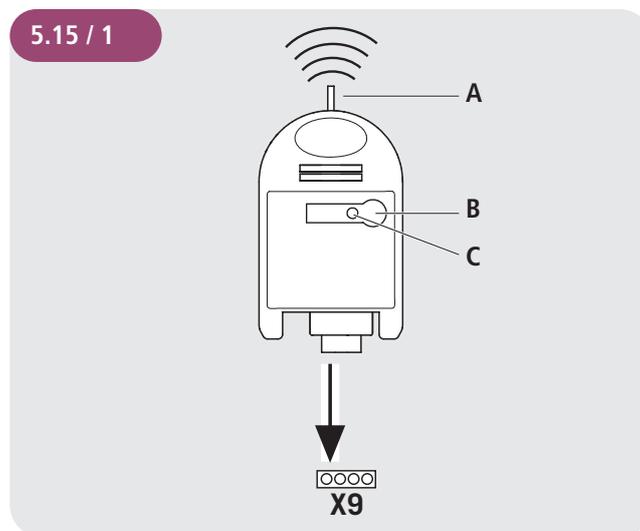
Direttamente all'unità di comando è possibile collegare 2 diversi ricevitori radio, collegabili a spina

Radio CS 1 canale, multibit, 15 posizioni di memoria

- 868 MHz - Art. N. 76616
 - 433 MHz - Art. N. 76614
- Trasmittitore portatile compatibile:
- RT 52, 28, 29, 31
 - Digitale 382, 384, 313, 321, 323, 306, 318

Digitale 991 1 canale, AES 128 bit, 200 posizioni di memoria

- 868 MHz - Art. N. 118726
 - 433 MHz - Art. N. 118727
- Trasmittitore portatile compatibile:
- Digitale 564, 663, 572, 633, 506, 517, 518



- A Antenna
- B Pulsante di programmazione
- C LED

***i* RINVIO**

L'esatta descrizione del funzionamento e del collegamento è descritta nella documentazione separata del radioricevitore.

Montaggio

5.16 Radio CS

Collegamento

- ☞ Inserire il radiorecettore nel connettore X9.

Apprendimento dei codici dei trasmettitori

- ☞ Premere il pulsante di programmazione (B) per più di 1,6 secondi. Viene attivata la modalità di programmazione. Il LED (C) lampeggia.
- ☞ Premere il pulsante del canale sul proprio trasmettitore. Se il radiocomando ha memorizzato il codice del trasmettitore, il LED si accende per ca. 4 secondi.

È possibile eseguire l'apprendimento di fino a massimo 15 codici trasmettitori (trasmettitori portatili).
Se tutte le posizioni di memoria sono occupate, il LED lampeggia molto rapidamente.
Inoltre, è possibile integrare altri trasmettitori portatili, duplicandoli da un trasmettitore portatile all'altro.

Cancellazione selettiva di un codice trasmettitore

- ☞ Premere il pulsante di programmazione (B) per più di 1,6 secondi. Viene attivata la modalità di programmazione. Il LED (C) lampeggia.
- ☞ Continuare a tenere premuto il pulsante di programmazione. Viene attivata la modalità di cancellazione. Il LED lampeggia molto rapidamente.
- ☞ Premete il pulsante canale desiderato del proprio trasmettitore. Quando il LED si accende per 4 secondi, il codice del trasmettitore corrispondente è stato cancellato.

È possibile interrompere il processo di cancellazione premendo brevemente il pulsante di programmazione.

RESET (cancellazione completa della memoria)

- ☞ Premere il pulsante di programmazione (B) per più di 1,6 secondi. La modalità di programmazione è attiva. Il LED (C) lampeggia.
- ☞ Continuare a tenere premuto il pulsante di programmazione. Viene attivata la modalità di cancellazione. Il LED lampeggia molto rapidamente.
- ☞ Premere nuovamente il pulsante di programmazione per più di 1,6 secondi. Quando il LED si accende per 4 secondi, tutte le posizioni di memoria sono state cancellate.

È possibile interrompere il processo di cancellazione premendo brevemente il pulsante di programmazione.

5.17 Digitale 991

Collegamento

- ☞ Inserire il radiorecettore nel connettore X9.

Apprendimento dei codici dei trasmettitori

- ☞ Premere il pulsante di programmazione (B) per più di 1,6 secondi. Viene attivata la modalità di programmazione. Il LED (C) lampeggia.
- ☞ Premere il pulsante di apprendimento e poi il pulsante del canale sul trasmettitore. Se il radiocomando ha memorizzato il codice del trasmettitore, il LED si accende per ca. 2 secondi.

È possibile eseguire l'apprendimento di fino a massimo 200 codici trasmettitori (trasmettitore portatile).
Se tutte le posizioni di memoria sono occupate, il LED lampeggia molto rapidamente.

Cancellazione selettiva di un codice trasmettitore

- ☞ Premere il pulsante di programmazione (B) per più di 1,6 secondi. Viene attivata la modalità di programmazione. Il LED (C) lampeggia.
- ☞ Continuare a tenere premuto il pulsante di programmazione. Viene attivata la modalità di cancellazione. Il LED lampeggia molto rapidamente.
- ☞ Premete il pulsante canale desiderato del proprio trasmettitore. Quando il LED si accende per 2 secondi, il codice del trasmettitore corrispondente è stato cancellato.

È possibile interrompere il processo di cancellazione premendo brevemente il pulsante di programmazione.

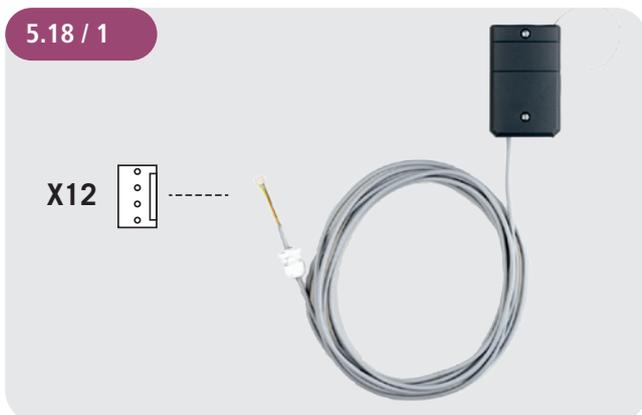
RESET (cancellazione completa della memoria)

- ☞ Premere il pulsante di programmazione (B) per più di 1,6 secondi. Viene attivata la modalità di programmazione. Il LED (C) lampeggia.
- ☞ Continuare a tenere premuto il pulsante di programmazione. Viene attivata la modalità di cancellazione. Il LED lampeggia molto rapidamente.
- ☞ Premere nuovamente il pulsante di programmazione per più di 1,6 secondi. Quando il LED si accende per 2 secondi, tutte le posizioni di memoria sono state cancellate.

È possibile interrompere il processo di cancellazione premendo brevemente il pulsante di programmazione.

5.18 Collegamento radiorecettore esterno

Oltre al collegamento standard di un radiorecettore esterno (5.8 / 5" Radiorecettore esterno), esiste anche una versione opzionale precablata e collegabile a spina.

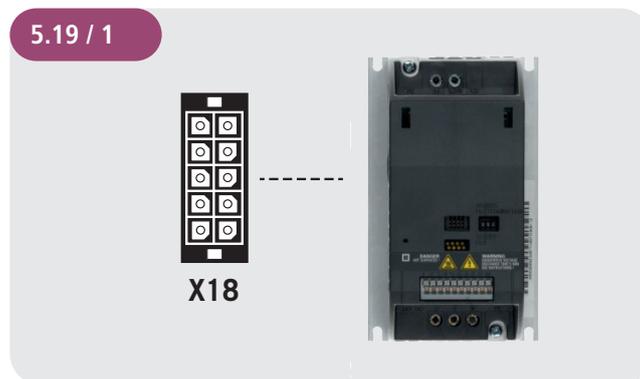


i RINVIO

L'esatta descrizione del funzionamento e del collegamento è descritta nella documentazione separata dei moduli BUS.

5.19 Collegamento convertitore di frequenza

Tramite l'interfaccia X18 è possibile collegare un convertitore di frequenza Siemens per il controllo indipendente dalla velocità del motore della porta.



! NOTA BENE!

Danni materiali a causa di un montaggio improprio!

Se si utilizza un convertitore di frequenza, il motore, il cablaggio e il modulo convertitore devono essere compatibili.

☞ Si prega di contattare il supporto tecnico MFZ.

i RINVIO

L'esatta descrizione del funzionamento e del collegamento è descritta nella documentazione separata di CS 320 FU.

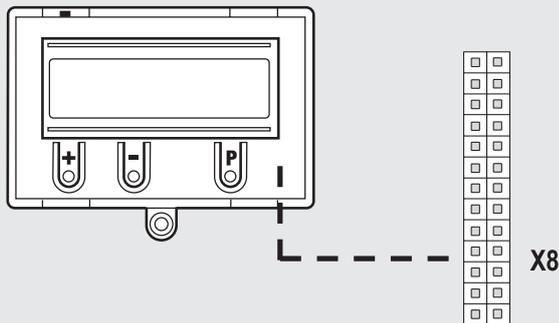
Montaggio

5.20 Collegamento monitor LCD

Con il monitor LCD si ha pieno accesso a tutte le impostazioni del menu e ai parametri dell'unità di comando.
→ "8. Programmazione"

Morsettiera X8

5.20 / 1



! NOTA BENE!

Danni materiali a causa di un montaggio improprio!

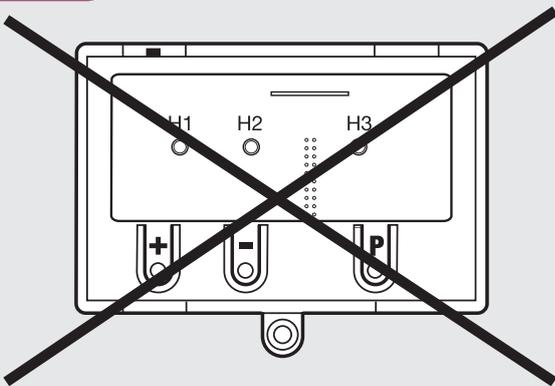
Il monitor LCD deve essere collegato in assenza di alimentazione elettrica. È possibile utilizzare solo un monitor LCD della ditta MFZ (Art. N. 91447).

! NOTA BENE!

Danni materiali a causa di un montaggio improprio!

Il modulo a LED MFZ (Art. N. 103239) non è compatibile con CS 320. L'uso e la messa in funzione possono causare alla distruzione della scheda CS 320.

5.20 / 2



5.21 Collegamento componenti MS BUS

Sulla scheda sono presenti due interfacce BUS per il collegamento di vari componenti.

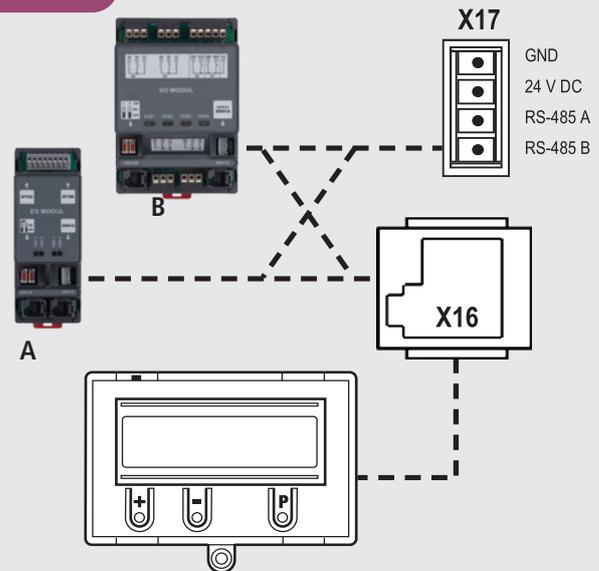
Il monitor LCD MS-BUS (#121246) viene fornito con un cavo di collegamento di 3 m.

Il monitor LCD MS-Bus consente (così come il monitor LCD standard) l'accesso completo a tutte le impostazioni dei parametri. Con i moduli funzionali MS BUS è possibile ampliare le funzioni o implementare funzioni aggiuntive.

- Modulo ES: Analisi dei sistemi di sicurezza antiavvolgimento
- Modulo I/O: Estensione input/output
- Modulo GV: Controllo del traffico in arrivo

Morsettiera X16 / X17

5.21 / 1



- | | | |
|---|------------------------|--------------------------|
| A | Modulo ES | Collegamento a X16 o X17 |
| B | Modulo I/O / modulo GV | Collegamento a X16 o X17 |
| C | Monitor LCD | Solo collegamento a X16 |

i RINVIO

L'esatta descrizione del funzionamento e del collegamento è descritta nella documentazione separata dei moduli BUS.

AVVISO:

Le morsettiere X16 e X17 possono essere assegnate una sola volta ciascuna. Tuttavia, è possibile collegare diversi moduli BUS utilizzando cavi di collegamento speciali. Si deve tenere conto della corrente assorbita.

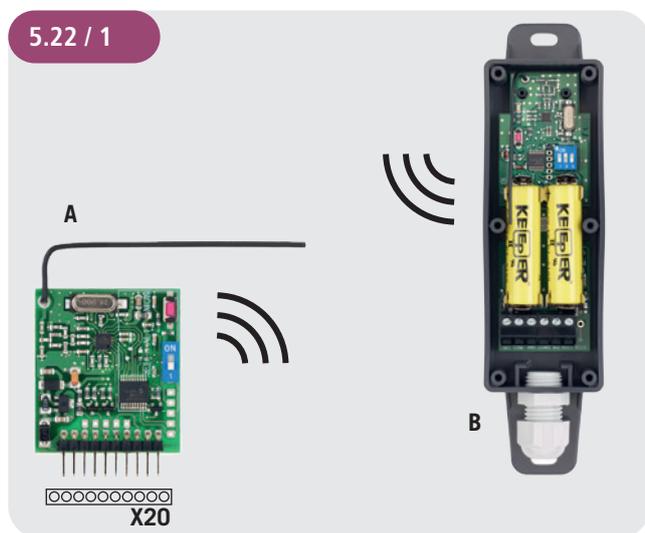
5.22 Sistema di trasmissione radio

Il sistema di trasmissione radio è un sistema radio a funzionamento bidirezionale. Il sistema di trasmissione viene utilizzato per la trasmissione del segnale wireless dei dispositivi di sicurezza agli impianti porta.

Il collegamento radio avviene tra un componente interno collegabile a spina che viene inserito nell'X20 e un'unità esterna montata sul battente della porta.

Possono essere trasmessi segnali da diversi sistemi di costole di sicurezza e/o da un circuito di sicurezza.

La trasmissione tramite cavo a spirale non è più quindi necessaria.



- A Componente collegabile a spina. È inserito nella morsettiera X20 del CS 320.
- B Unità esterna. È montato sul battente della porta. Qui vengono collegati la costa di sicurezza e il circuito di sicurezza.

i RINVIO

L'esatta descrizione del funzionamento e del collegamento è descritta nella documentazione separata del sistema di trasmissione.

6. Inizializzazione

Durante la prima messa in funzione e dopo un RESET, automaticamente avviene il riconoscimento e l'apprendimento dei seguenti componenti:

- Sistema di fine corsa
- Costola di sicurezza
- Sistema fotocellule
- Entrata 2 (Entrata di sicurezza)

Durante questo processo (ca. 60 secondi) il LED verde lampeggia e il display nella riga superiore indica "PLEASE WAIT ...".

Non è possibile comandare l'impianto durante questo periodo di tempo.

Il sistema di fine corsa deve essere installato prima della prima messa in funzione.

I componenti possono essere successivamente modificati o aggiunti tramite il display LCD o una nuova inizializzazione. Se un componente non è ancora collegato, questo viene visualizzato sul display con "A".

Il sistema cerca questo componente ad ogni successiva inizializzazione. Se viene rilevato, automaticamente viene impostata la rispettiva modalità di impostazione.

Eccezione:

L'entrata 2 rimane inattiva (OFF) a meno che non venga rilevato un valore di resistenza durante l'inizializzazione. Se durante la prima messa in funzione viene rilevata una resistenza sull'entrata 2, questa viene considerata come elemento di sicurezza e attivata come entrata di sicurezza.
→ "10.2 Modalità Immissione" / Parametro ENTRATA 2

AVVISO:

L'inizializzazione non viene utilizzata solo per l'apprendimento di vari componenti del sistema, ma offre anche la possibilità di cambiare direttamente la lingua del menu.

La lingua del menu preimpostata (ITALIANO) appare per 60 secondi come testo lampeggiante sul display. La lingua desiderata può essere selezionata con i tasti [+] e [-] e memorizzata con il tasto [P]. Quindi tutti i messaggi/visualizzazioni di testo vengono visualizzati nella lingua selezionata.

7. Impostazione delle posizioni di finecorsa

7.1 Controllo della direzione di rotazione di uscita / direzione di marcia

Commutazione in modalità Allineamento

☞ Premere (P) fino a quando appare ALLINEAMENTO.

Controllo della direzione di marcia

☞ Premere il tasto (+). La porta deve aprirsi.

☞ Premere il tasto (-). La porta deve chiudersi.

Se va bene, continuare con l'impostazione delle posizioni di finecorsa. Altrimenti cambiare la direzione di marcia.

Cambio della direzione di marcia

☞ Premere contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) per più di 5 secondi. Sul display appare "CAMPO ROT SINIST".

Eventuali posizioni di finecorsa salvate vengono cancellate. Continuare con l'impostazione delle posizioni di finecorsa.

7.2 Impostazione dei finecorsa meccanici

Commutazione in modalità Allineamento

☞ Premere (P) fino a quando appare ALLINEAMENTO.

Impostazione delle posizioni di finecorsa APERTA e CHIUSA

RINVIO

L'impostazione delle posizioni di finecorsa è descritta nella documentazione separata dei finecorsa meccanici.

☞ Uscire dalla modalità di allineamento premendo il pulsante (P).

Notare

La modalità di allineamento non viene abbandonata automaticamente. Per passare alla modalità normale, è necessario uscire dalla modalità di allineamento premendo il tasto (P).

7.3 Impostazione del sistema elettronico di fine corsa tramite i pulsanti di impostazione sulla scheda

Commutazione in modalità allineamento

☞ Premere il tasto (P) per ca. 5 secondi.

Il LED rosso lampeggia lentamente.

Impostazione finecorsa APERTA

☞ Spostare la porta in posizione di finecorsa APERTA desiderata premendo i pulsanti (+/-).

☞ Salvare la posizione di finecorsa premendo il tasto (P) e poi premendo il tasto (+).

Il LED rosso lampeggia velocemente per ca. 1 secondo.

Impostazione finecorsa CHIUSA

☞ Spostare la porta in posizione di finecorsa CHIUSA desiderata premendo i pulsanti (+/-).

☞ Salvare la posizione di finecorsa premendo il tasto (P) e poi premendo il tasto (-).

Il LED rosso lampeggia velocemente per ca. 1 secondo.

La modalità di allineamento viene abbandonata automaticamente.

Il LED rosso si spegne.

Notare

- La modalità di allineamento verrà abbandonata automaticamente dopo ca. 7 minuti, se non viene premuto nessun tasto.
- Quando si esegue l'allineamento per la prima volta, è necessario procedere all'apprendimento di entrambe le posizioni di finecorsa, altrimenti è impossibile utilizzare la modalità normale.
- Quando si corregge una posizione di finecorsa, dopo aver eseguito l'apprendimento della posizione di finecorsa speciale, è possibile uscire dalla modalità ALLINEAMENTO premendo il tasto (P).
- Dopo aver programmato i finecorsa, la durata della corsa del sistema viene acquisito automaticamente. Le funzioni dell'unità di comando sono come per il funzionamento automatico.

7.4 Impostazione del sistema di finecorsa elettronico tramite il monitor LCD

NOTA BENE!

Danneggiamento o danni irreparabili a causa di un montaggio scorretto!

Il monitor deve essere collegato in assenza di tensione. È possibile utilizzare solo il monitor LCD MFZ Standard (#91447) della ditta MFZ.

Commutazione in modalità allineamento

-  Premere (P) fino a quando appare ALLINEAMENTO.

Impostazione finecorsa APERTA

-  Spostare la porta in posizione di finecorsa APERTA desiderata premendo i pulsanti (+/-).
-  Salvare le posizioni di finecorsa premendo il tasto (P) e poi premendo il tasto (+).
Sul display appare "SALVA APERTO".

Impostazione finecorsa CHIUSA

-  Spostare la porta in posizione di finecorsa CHIUSA desiderata premendo i pulsanti (+/-).
-  Salvare la posizione di finecorsa premendo il tasto (P) e poi premendo il tasto (-).
Sul display appare "SALVA CHIUSO".

La modalità di allineamento viene abbandonata automaticamente.

Notare

- La modalità di allineamento verrà abbandonata automaticamente dopo ca. 7 minuti, se non viene premuto nessun tasto.
- Quando si esegue l'allineamento per la prima volta, è necessario procedere all'apprendimento di entrambe le posizioni di finecorsa, altrimenti è impossibile utilizzare la modalità normale.
- Quando si corregge una posizione di finecorsa, dopo aver eseguito l'apprendimento delle posizioni di finecorsa speciali, è possibile uscire dalla modalità ALLINEAMENTO premendo il tasto (P).
- Dopo aver programmato i finecorsa, la durata della corsa del sistema viene acquisito automaticamente. Sul display appare CICLO PROVA. Le funzioni dell'unità di comando sono come per il funzionamento automatico.

7.5 Impostazione delle posizioni intermedie del sistema di finecorsa elettronico tramite il monitor LCD

In modalità automatica, spostare la porta nella posizione desiderata

-  Spostare la porta nella posizione intermedia desiderata premendo il tasto (+/-) (P. IN. AP o P. IN. CH).

Commutazione in modalità Immissione

-  Premere il tasto (P) fino a quando appare IMMISSIONE.
-  Premere contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) per più di 2 secondi. Il primo parametro appare nella seconda riga del display.

Salvataggio delle posizioni intermedie APERTA (P. IN. AP) o CHIUSA (P. IN. CH)

-  Premere i pulsanti (+/-) fino quando appare il parametro P. IN. AP oppure P. IN. CH.
Il valore è impostato su A.
-  Premere il pulsante (P) per accettare la posizione attuale della porta come posizione intermedia.
-  Salvare la posizione intermedia premendo nuovamente il pulsante (P).

Abbandono della modalità Immissione

-  Premere contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) per più di 1 secondo.
L'immissione viene abbandonata.

Commutazione in modalità di funzionamento Automatico

-  Premere il tasto (P) fino a quando appare AUTOMATICO.

Notare

Quando è necessario correggere una posizione intermedia, il valore appreso può essere modificato nel menu IMMISSIONE o impostato di nuovo su A, in modo da poter avviare un nuovo apprendimento.

8. Programmazione

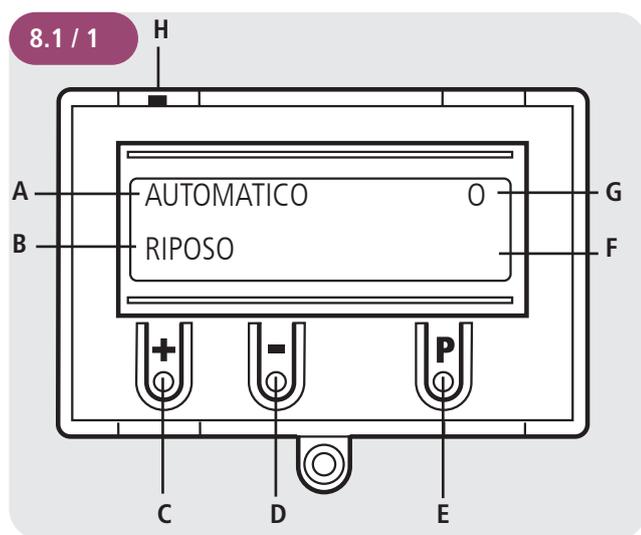
8.1 Vista d'insieme del monitor LCD

⚠ **NOTA BENE!**

Danni materiali a causa di un montaggio improprio!

Il display deve essere collegato in assenza di tensione.

È possibile utilizzare solo il monitor LCD MFZ Standard (#91447) della ditta MFZ.



Spiegazione:

- A: Modalità di funzionamento/Info diagnostica
- B: Parametri/Info diagnostica
- C: Tasto (+)
- D: Tasto (-)
- E: Tasto (P)
- F: Valore/Stato
- G: Valore/Stato
- H: Ponticello

Se viene rimosso il ponticello H, i pulsanti (+), (-) e (P) non hanno alcuna funzione.

La visualizzazione sul display continua a funzionare.

Dopo l'accensione, l'unità di comando è in fase di inizializzazione. Sul display appare "PLEASE WAIT...". L'unità di comando non è pronta per il funzionamento. La fase di inizializzazione, dopo l'accensione iniziale, dura circa 60 secondi.

8.2 Modalità di funzionamento del monitor LCD

L'unità di comando dotata di monitor LCD dispone di quattro modalità di funzionamento:

1. AUTOMATICO
2. ALLINEAMENTO
3. IMMISSIONE
4. DIAGNOSI

Le modalità di funzionamento ALLINEAMENTO, IMMISSIONE e DIAGNOSI vengono disattivate automaticamente 7 minuti dopo l'azionamento dell'ultimo pulsante.

L'unità di comando passa in modalità di funzionamento AUTOMATICO.

Modalità di funzionamento 1: AUTOMATICO

In modalità AUTOMATICO viene azionato l'impianto porta.

Display:

- Visualizzazione della funzione eseguita
- Visualizzazione di possibili errori

Se nel menu di immissione, il parametro "Automatic" è impostato su MOD2-7 o MOD9, il display cambia da AUTOMATICO a MANUALE.

Modalità di funzionamento 2: ALLINEAMENTO

In modalità ALLINEAMENTO si impostano le posizioni di finecorsa di APERTA e CHIUSA.

⚠ **NOTA BENE!**

Danni materiali a causa di un uso improprio dell'unità di comando!

In modalità ALLINEAMENTO, il sistema di finecorsa elettronico (AWG) non si spegne quando viene raggiunta la posizione di fine corsa. Se si oltrepassa la posizione di finecorsa, la porta può essere danneggiata.

È possibile eseguire la regolazione di precisione in modalità IMMISSIONE.

Display:

- Visualizzazione del valore di posizione di finecorsa

Modalità di funzionamento 3: IMMISSIONE

In modalità IMMISSIONE è possibile modificare i valori di vari parametri.

Display:

- Visualizzazione del parametro selezionato
- Visualizzazione del valore impostato/stato

Modalità di funzionamento 4: DIAGNOSI

Nella modalità DIAGNOSI è possibile richiedere controlli specifici della porta.

Display:

- Visualizzazione del controllo
- Visualizzazione dello stato di controllo

8.3 Menu esperti

Nell'impostazione di fabbrica (standard), in modalità IMMISSIONE appaiono solo pochi parametri che possono essere impostati dall'utente. Questi parametri di impostazione riflettono i requisiti più frequentemente utilizzati per un impianto di porte industriali e sono sufficienti per la messa in funzione in una situazione standard.

L'ultima voce di questo elenco è il parametro "EXPERT MENU". Questo generalmente è impostato su OFF.

OFF: Numero limitato di impostazioni dei parametri:

- Lingua del menu
- P. IN. AP
- TEMP.APERTO
- TEMP.PREAVI.
- CHIUS.VEL
- INVERS. OFF
- ENTRATA 1
- AUTOMATIC
- EXPERT MENU

Impostando il parametro EXPERT MENU su ON, si attiva la modalità Esperto. Ora è possibile richiamare e impostare tutti i parametri del menu Immissione.

→ "10.2 Modalità Immissione"

Notare

- La modalità Esperto verrà abbandonata automaticamente dopo ca. 7 minuti, se non viene premuto nessun tasto. Dopo di che sarà nuovamente disponibile solo la selezione limitata dei parametri fino a quando il parametro EXPERT MENU non verrà impostato di nuovo su ON.
- Lo stesso vale per l'interruzione dell'alimentazione elettrica. Il parametro EXPERT MENU anche in tal caso viene impostato su OFF.

8.4 RESET

La funzione RESET può essere utilizzata per ripristinare i parametri dell'unità di comando alle impostazioni di fabbrica preselezionate.

→ "10.2 Modalità Immissione"

Parametro RIPRISTINA

Selezione del set di parametri da impostare quando viene eseguito un RESET.

Si possono eseguire diversi tipi di reset, in base ai quali vengono resettate un numero diverso di impostazioni.

→ "10.2 Modalità Immissione"

Parametro RESET

Reset parziale 1:

Vengono resettate tutte le impostazioni dei parametri, ad eccezione di quelle del convertitore di frequenza (solo CS 320 FU).

Reset parziale 2:

Vengono resettate tutte le impostazioni dei parametri, ad eccezione di quelle relative alle posizioni di finecorsa e al sistema di finecorsa rilevato.

Reset completo:

Tutto viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

→ "8.5 RESET dell'unità di comando con monitor LCD"

→ "8.6 RESET dell'unità di comando senza monitor LCD"

Programmazione

8.5 RESET dell'unità di comando con monitor LCD

Commutazione in modalità IMMISSIONE

- ☞ Premere il pulsante (P) fino a quando appare IMMISSIONE.
- ☞ Premere i pulsanti (+) e (-) per più di 2 secondi per attivare l'immissione.

Reset dell'unità di comando

- ☞ Premere i pulsanti (+/-) finché appare il parametro RESET. Il valore è impostato su "OFF".
- ☞ Premere il pulsante (+) finché appare il parametro MOD3.
- ☞ Premere il pulsante (P) per avviare il RESET.

La fase di inizializzazione viene eseguita e tutti i componenti di sicurezza collegati e il sistema di finecorsa vengono appresi automaticamente.

Commutazione in modalità Allineamento

- "7.4 Impostazione del sistema di finecorsa elettronico tramite il monitor LCD"

Commutazione in modalità di funzionamento

Automatico

- ☞ Premere il pulsante (P) fino a quando appare AUTOMATICO.

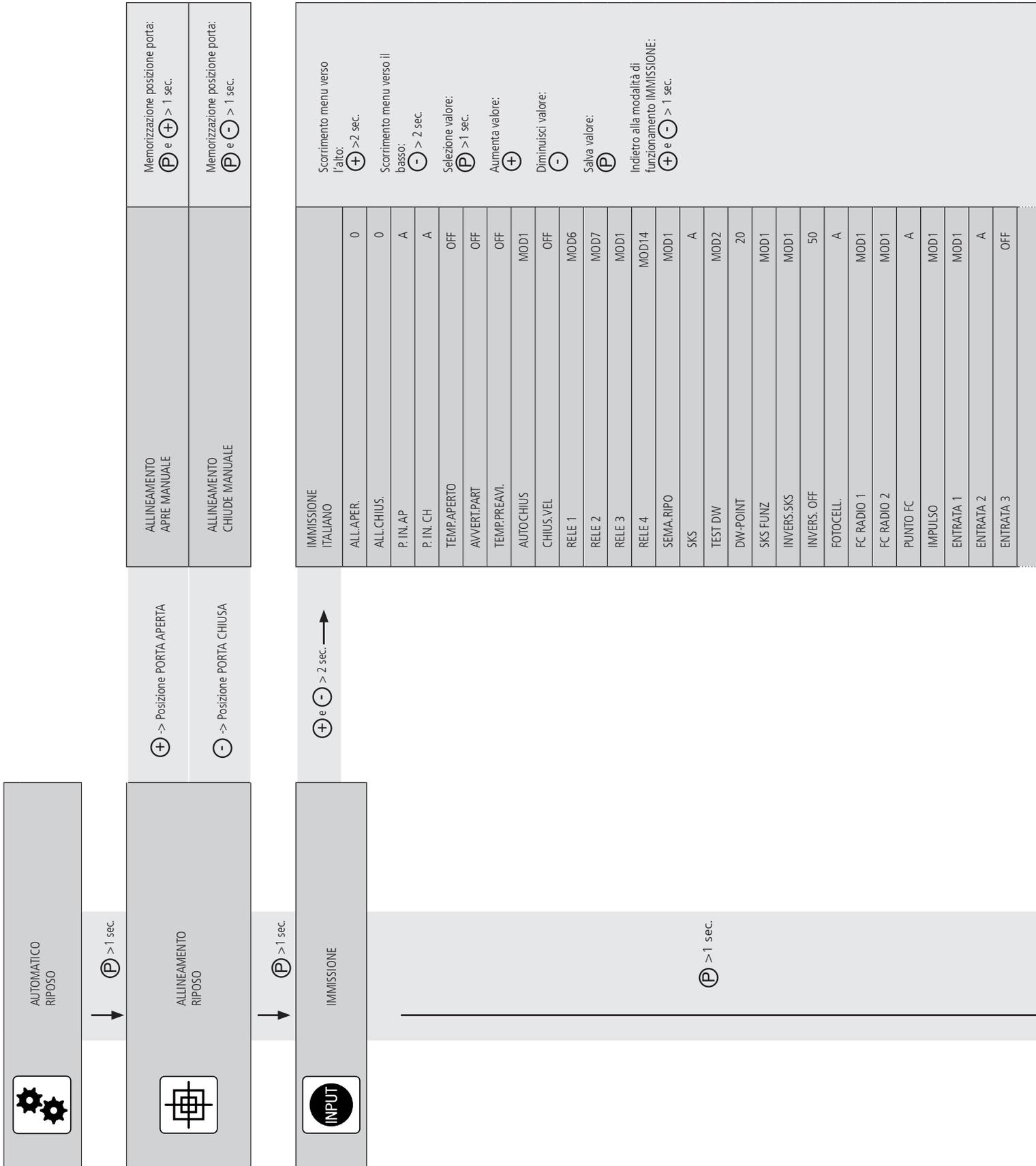
8.6 RESET dell'unità di comando senza monitor LCD

- ☞ Disinserire la tensione di alimentazione.
- ☞ Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti sulla scheda (P) e (-).
- ☞ Reinscrivere la tensione di alimentazione.
- ☞ Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti sulla scheda (P) e (-) fino a quando il LED rosso (H6) non lampeggia velocemente.
- ☞ Rilasciare i pulsanti del circuito stampato (P) e (-).

Poi si passa alla fase di inizializzazione (ca. 60 secondi). Durante l'inizializzazione non è possibile eseguire la programmazione e neppure comandare l'impianto. Dopo l'inizializzazione riuscita, le posizioni di finecorsa vengono cancellate e tutti i parametri vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica.



9. Navigatore (solo monitor LCD)



SKS3	MOD1
SKS4	MOD1
DUR. CORSA	A
TEMP. INVERS.	300
FINE CORSA	A
AUTOMATIC	MOD1
FORZA	10
RESET MSBUS	OFF
RIAVVIO	OFF
RIPRISTINA	99
RESET	OFF
COD. PIN2	1111
SERVICE	OFF
INVERTER	MOD1
EXPERT MENU	OFF



DIAGNOSI

Scorrimento menu verso l'alto:



> 2 sec.

Scorrimento menu verso il basso:



> 2 sec.

Indietro alla modalità di funzionamento AUTOMATICO:



Possibile solo interrogazione

FC IN ALTO	ON
FC IN BASSO	ON
P. APERTURA	OFF
P. CHIUSURA	OFF
ENTRATA 1	OFF
ENTRATA 2 / SKS APERT 2 / STOP 2	- / ON / OFF
ENTRATA 3	- / OFF
SKS	ON
SKS 3 / STOP: 3	- / ON
SKS 4 / STOP: 4	- / ON
IMPULSO	OFF
TEMPORIZZATO	OFF
FOTOCCELL.	ON
FOTOCCELL. 2	ON
CATENA STOP	ON
STOP	ON
CAMPO ROTAZIONE	Destra
CICLO	000000
SERVICE	OFF
AWG	0000
C. STOP	0000
C. OPENED	0000
C. O.BTN	0000
Reset memoria	Errore

10. Panoramica delle funzioni

10.1 Modalità di funzionamento Automatico



Visualizzazione	Descrizione
AUTOMATICO CICLO PROVA	La durata della corsa viene appresa automaticamente.
AUTOMATICO APRE	L'impianto si trova in fase di apertura.
AUTOMATICO CHIUDE	L'impianto si trova in fase di chiusura.
AUTOMATICO RIPOSO	La porta si trova in una posizione intermedia.
AUTOMATICO RIPOSO	O La porta è in posizione di finecorsa APERTA.
AUTOMATICO RIPOSO	o La porta si trova nella posizione APERTURA PARZIALE (parametro "Posizione intermedia APERTURA").
AUTOMATICO RIPOSO	U La porta è in posizione di finecorsa CHIUSURA.
AUTOMATICO RIPOSO	u La porta si trova in posizione Parzialmente CHIUSA (parametro "Posizione intermedia CHIUSURA").
AUTOMATICO RIPOSO	r La porta si trova nella posizione di spegnimento di inversione.
AUTOMATICO STOP	Il pulsante di comando STOP (tastiera su coperchio CS) viene premuto per più di 5 secondi.
AUTOMATICO SEGNL.CONT.	Inserendo la tensione di alimentazione viene rilevato un segnale attivo (NO) sull'entrata 1 APERTURA, CHIUSURA, Impulso o programmabile (in caso di utilizzo dei moduli I/O-BUS, anche le entrate 11-14, e 15-18). Si tratta in ogni caso uno stato non ammesso. La causa è probabilmente un componente difettoso che deve essere sostituito. Eccezione: Il segnale proviene dal timer collegabile o tramite l'entrata programmata 1 se questo viene impostato come funzione timer (MOD4) oppure funzione di allarme antincendio (MOD5-9, 13).
AUTOMATICO SENSOR CRASH	È stato attivato il Sensor Crash dell'impianto porta (collegamento a X4/9-10, entrata programmabile 1, MOD18). Probabilmente un veicolo (ad es. un carrello elevatore) è entrato nella porta chiusa.
SERVICE RIPOSO	È stato raggiunto l'intervallo di manutenzione preselezionato.

Se nel menu di immissione, il parametro "Automatic" è impostato su MOD2-7 o MOD9, il display cambia da modalità AUTOMATICO a MANUALE.

Visualizzazione	Descrizione
MANUALE APRE MANUALE	L'impianto si trova in fase di apertura.
MANUALE CHIUDE MANUALE	L'impianto si trova in fase di chiusura.
MANUALE RIPOSO	La porta si trova in una posizione intermedia.

10.2 Modalità Immissione



Funzione	Descrizione	Impostazione	Impostazioni di fabbrica
DEUTSCH	<p>Selezione della lingua del menu.</p> <p>Solo con Monitor LCD: In alternativa, la lingua del menu può essere selezionata anche durante la fase di inizializzazione (durante la prima messa in funzione o dopo un reset). Qui appare la lingua del menu preimpostata di fabbrica (ITALIANO) per ca. 60 secondi come testo lampeggiante sul display. Ora è possibile cambiare la lingua del menu anche durante la fase di inizializzazione. Premere il pulsante [+] o [-] per scorrere l'elenco di selezione della lingua. Salvare la lingua desiderata con il pulsante [P]. Quindi tutti i messaggi/visualizzazioni di testo vengono visualizzati nella lingua selezionata.</p>	DEUTSCH ENGLISH FRANCAIS OLANDESE DANSK ESPANOL POLSKI CESKY ITALIANO SUOMI SVENSKA TÜRKÇE NORSK MAGYARUL	DEUTSCH
ALL.APER.	<p>Regolazione fine della posizione di finecorsa APERTA rispetto alla posizione di fine corsa APERTURA salvata (FC APER). Visibile solo con il sistema di finecorsa elettronico.</p>	-250 – 250	0
ALL.CHIUS.	<p>Regolazione fine della posizione di finecorsa CHIUSURA rispetto alla posizione di finecorsa CHIUSURA salvata (FC CHIU). Visibile solo con il sistema di finecorsa elettronico.</p>	-250 – 250	0
P. IN. AP	<p>Impostazione del punto di commutazione posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ) rispetto alla posizione di finecorsa APERTURA salvata. Visualizzazione come valore negativo. Visibile solo con il sistema di finecorsa elettronico.</p> <p>Autoapprendimento automatico della posizione: → "7.5 Impostazione delle posizioni intermedie del sistema di finecorsa elettronico tramite il monitor LCD"</p>	A (apprendimento) -1 – FC CHIUSA	A
P. IN. CH.	<p>Impostazione del punto di commutazione posizione intermedia CHIUSURA (CHIU. PARZ.) rispetto alla posizione di finecorsa CHIUSURA salvata. Visualizzazione come valore positivo. Visibile solo con il sistema di finecorsa elettronico.</p> <p>Autoapprendimento automatico della posizione: → "7.5 Impostazione delle posizioni intermedie del sistema di finecorsa elettronico tramite il monitor LCD"</p>	A (apprendimento) -1 – FC APERTA	A
TEMP. APERTO	<p>Dopo l'apertura, trascorso il tempo impostato, la porta si muove automaticamente in direzione CHIUSURA.</p> <p>Avviso: Premendo il pulsante CHIUSURA durante il tempo di apertura, il movimento di chiusura inizia immediatamente. Premendo il pulsante APERTURA o STOP durante il tempo di apertura, il tempo riparte di nuovo. Se la corsa di chiusura automatica viene interrotta dalla costola di sicurezza, ad ogni nuovo tentativo viene aggiunto il tempo di apertura. Dopo 3 tentativi, la chiusura automatica viene interrotta.</p>	OFF, 1 – 3600 secondi	OFF
AVVERT. PART	<p>Prima di ogni movimento di marcia viene emesso l'avvertimento di avvio.</p>	OFF, 1 – 10 secondi	OFF

Panoramica delle funzioni

Funzione	Descrizione	Impostazione	Impostazioni di fabbrica
TEMP. PREAVI.	Prima di una chiusura automatica o prima di una chiusura in modalità impulso, viene attivato il tempo di preallarme. Avviso: Questo tempo viene aggiunto all'avviso di avvio	OFF, 1 – 300 secondi	OFF
AUTOCHIUS	Chiusura automatica trascorso il tempo di apertura. MOD1: AUTOCHIUS dalla posizione di finecorsa APERTA MOD2: AUTOCHIUS dalla posizione di finecorsa APERTA PARZIALE MOD3: AUTOCHIUS dalla posizione di finecorsa APERTA e APERTURA PARZIALE MOD4: AUTOCHIUS da <i>tutte</i> le posizioni della porta	MOD1 – MOD4	MOD1
CHIUS.VEL	Chiusura anticipata dopo l'attraversamento della fotocellula. Requisito: Collegamento di una fotocellula ad altezza di transito e impostazione di un tempo di apertura > 0. Con tempo di apertura = 0, la porta si chiude immediatamente dopo l'attraversamento della fotocellula. MOD2: Il tempo di apertura viene interrotto dopo l'attraversamento della fotocellula (l'impianto si chiude immediatamente). Se la fotocellula viene attraversata durante il ciclo di apertura della porta, il tempo di apertura programmato viene ignorato e la porta si chiude direttamente. MOD3: Il tempo di apertura viene interrotto dopo che la fotocellula è stata interrotta per minimo 2 secondi (evitamento persone). Se la fotocellula viene attraversata durante il ciclo di apertura della porta, il tempo di apertura programmato viene ignorato e la porta si chiude direttamente. MOD4: Come per MOD2, ma la fotocellula è senza funzione durante il ciclo di apertura.	OFF, MOD2 – MOD4	OFF
RELÈ 1	A tutti e 4 i relè può essere assegnata una modalità relè di 1 – 13, 17 – 19, 21 – 46, 49 e 60 – 62. Il relè 4 può essere inoltre programmato con MOD14 - 16. Ulteriori chiarimenti: → "10.3 Chiarimenti sulla modalità Relè:" a pagina 43	MOD1 – MOD13 MOD17 – MOD19 MOD21 – MOD46 MOD49 MOD60 – MOD62	MOD6
RELÈ 2	MOD1: (Semaforo rosso interno 1) Preavviso - Lampeggiante, Porta in funzione - Acceso MOD2: (Semaforo rosso interno 2) Preavviso - Lampeggiante, Porta in funzione - Lampeggiante MOD3: (Semaforo rosso interno 3) Preavviso - Acceso, Porta in funzione - Acceso MOD4: Segnale ad impulso per il comando APERTURA dall'interno MOD5: Segnale di errore MOD6: Posizione finecorsa APERTA MOD7: Posizione finecorsa CHIUSA MOD8: Posizione finecorsa APERTA negata	MOD1 – MOD13 MOD17 – MOD19 MOD21 – MOD46 MOD49 MOD60 – MOD62	MOD7
RELÈ 3	MOD9: Posizione finecorsa CHIUSA negata MOD10: Posizione intermedia APERTURA MOD11: Posizione intermedia CHIUSURA MOD12: Posizione intermedia CHIUSURA fino a posizione finecorsa CHIUSURA MOD13: Funzione di blocco magnetico MOD14: Freno (principio della corrente di riposo) MOD15: Freno (principio della corrente di lavoro) MOD16: Freno (principio della corrente di riposo) intervenuto in posizione di finecorsa APERTA	MOD1 – MOD13 MOD17 – MOD19 MOD21 – MOD46 MOD49 MOD60 – MOD62	MOD1
RELÈ 4	MOD17: SKS azionato o errore test MOD18: (Semaforo rosso 4) Preavviso - Lampeggiante, Porta in funzione - Spento MOD19: Da posizione intermedia APERTURA fino a posizione finecorsa APERTURA MOD21: Test sicurezza antirinvolgimento prima della corsa di apertura (necessario modulo aggiuntivo) MOD22: Attivazione del sistema di trasmissione radio 1 e 3, oppure test barriere fotoelettriche	MOD1 – MOD19 MOD21 – MOD46 MOD49 MOD60 – MOD62	MOD43

Funzione	Descrizione	Impostazione	Impostazioni di fabbrica
	<p>MOD23: (Semaforo verde) Posizione finecorsa APERTURA - Acceso, Preavviso - OFF, Porta in funzione - OFF*</p> <p>MOD24: Circuito condensatore per motori per porte sezionali 230V/1~</p> <p>MOD25: Funzione luce di cortesia, 2 minuti acceso dopo il comando APERTURA/ impulso</p> <p>MOD26: Attivazione del sistema di trasmissione radio 2</p> <p>MOD27: Segnale ad impulso dopo il raggiungimento della posizione finecorsa APERTURA</p> <p>MOD28: Relè generalmente OFF</p> <p>MOD29: La porta si apre</p> <p>MOD30: La porta si chiude</p> <p>MOD31: Service, segnale continuo al raggiungimento dell'intervallo di manutenzione impostato</p> <p>MOD32: Funzionamento a batteria</p> <p>MOD33: Nessun funzionamento a batteria</p> <p>MOD34: Segnale BMA (sistema di allarme antincendio attivo)</p> <p>MOD35: Fotocellula in funzione</p> <p>MOD36: Cilindro di chiusura porta pedonale</p> <p>MOD37: Test segnale di stop sistema di trasmissione radio 1 e 3, oppure</p> <p>MOD38: Test barriera fotoelettrica 2 (Entrata 2)</p> <p>MOD39: LED errore</p> <p>MOD40: Segnale impulso per il comando APERTURA dall'esterno</p> <p>MOD41: Test sistema di trasmissione radio 4 in direzione APERTURA</p> <p>MOD43: Motore in movimento</p> <p>MOD44: (Semaforo rosso interno + esterno) Movimento porta CHIUSURA da posizione intermedia CHIUSURA - lampeggiante Movimento porta APERTURA - Off</p> <p>MOD45: Costole di chiusura in funzione</p> <p>MOD46: Unità di comando in modalità ALLINEAMENTO</p> <p>MOD49: Test dei sensori di presenza e di movimento (NC)</p> <p>MOD60: (Semaforo rosso esterno 1) Preavviso - Lampeggiante, Porta in funzione - Acceso</p> <p>MOD61: (Semaforo rosso esterno 2) Preavviso - Lampeggiante, Porta in funzione - Lampeggiante</p> <p>MOD62: (Semaforo verde esterno) Posizione finecorsa APERTURA - Acceso, Preavviso/Porta in funzione - Off</p>		
SEMA.RIPO	<p>Commutazione semafori</p> <p>MOD1: a riposo Off</p> <p>MOD2: in stato di inattività On</p> <p>MOD3: in stato di inattività Off trascorsi 5 minuti</p>	MOD1 – MOD3	MOD1
SKS	<p>MOD1: OSE (Optosensore)</p> <p>MOD2: 8,2 kΩ (costa a contatto elettrico)</p> <p>MOD3: DW (costa a contatto) come NC con test</p> <p>MOD4: Barriera fotoelettrica OSE senza test</p> <p>MOD5: Barriera fotoelettrica SSR o PNP con test</p> <p>MOD6: Barriera fotoelettrica SSR oppure PNP senza test</p> <p>MOD7: OSE 2 fili (opto-sensore con 2 fili di collegamento)</p> <p>AVVISO: MOD4, MOD5 e MOD6 devono essere impostati manualmente in caso di utilizzo di una barriera fotoelettrica. – Senza aggiunta del tempo di apertura (se programmato) dopo l'interruzione della barriera fotoelettrica durante la chiusura automatica. – Senza disinserire la funzione "Chiusura automatica" dopo 3 interruzioni consecutive.</p>	A (apprendimento) MOD1 – MOD7	A
TEST DW	<p>Attivazione e disattivazione della funzione di test per la costa DW collegata. Appare solo quando è impostato il parametro SKS = MOD3.</p> <p>MOD1: Test OFF</p> <p>MOD2: Test ON</p>	MOD1 – MOD2	MOD2

Funzione	Descrizione	Impostazione	Impostazioni di fabbrica
FC RADIO 2	Funzione della fotocellula 2 nella zona di attraversamento della porta. Appare solo quando è impostato il parametro ENTRATA 1 = MOD15. Collegamento solo come contatto NC tramite l'entrata programmabile 1 (X4 / 9+10). Modalità di selezione analoghe alle impostazioni FC RADIO. 1	MOD1 – MOD9	MOD1
PUNTO FC	Tra la posizione finecorsa CHIUSURA e il Punto FC, la fotocellula 1 (X4 / 1-4) non viene considerata. Impostazione in incrementi, a partire dal punto di spegnimento finale inferiore. Appare solo per i sistemi con finecorsa elettronico. Avviso: Questo punto viene rilevato automaticamente durante la prima chiusura in fase di allineamento, a condizione che la fotocellula 1 sia montata nel telaio della porta e rimanga interrotta durante la chiusura da questo punto alla posizione di finecorsa CHIUSA.	A (apprendimento) -1 – FC APERTA	A
IMPULSO	Selezione di una funzione da assegnare al pulsante a impulsi (X3 / 7+8). MOD1: APERTURA - STOP - CHIUSURA - STOP - APERTURA (controllo sequenza) MOD2: APERTURA a porta ferma / Nessuna azione durante il movimento di APERTURA Stop e apertura durante il movimento di CHIUSURA MOD3: APERTURA a porta ferma / STOP durante il movimento della porta MOD4: APERTURA a porta ferma / Nessuna azione durante il movimento della porta MOD5: APERTURA a porta ferma / CHIUSURA dalla posizione di finecorsa APERTA	MOD1 – MOD5	MOD1
ENTRATA 1	Selezione di una funzione da assegnare all'entrata 1 (X4 / 9+10). MOD1: Pulsante APER. PARZ NO MOD2: Interruttore APER. PARZ NO MOD3: Interruttore CHIUSURA Automatica NO MOD4: TIMER esterno (APERTURA CONTINUA). NO MOD5: Interruttore BMA 3 (apertura parziale) NO MOD6: Interruttore BMA 1 (chiusura di emergenza). NO MOD7: Interruttore BMA 1 (chiusura di emergenza) NC MOD8: Interruttore BMA 2 (apertura di emergenza) NO MOD9: Interruttore BMA 2 (apertura di emergenza) NC MOD10: Pulsante funzione di areazione (apertura parziale) NO MOD11: Pulsante chiusura automatica NO MOD12: Laser scanner (rilevamento dell'altezza). NO MOD13: Interruttore BMA 3 (apertura parziale) NC MOD14: Bloccaggio porta pedonale NO MOD15: Fotocellula 2 NC MOD16: Interruttore di preavviso NO MOD17: Pulsante a impulsi NO MOD18: Sensore Crash NC MOD19: Blocco comandi di marcia tramite monitor LCD NC MOD22: Controllo contattore di carico esterno NO MOD30: Pulsante APERTURA interno NO MOD31: Pulsante APERTURA esterno NO MOD32: Pulsante CHIUSURA NO (Attivo solo con costola di sicurezza funzionante e fotocellula 1 funzionante. Nessuna funzione in modalità uomo-morto)	MOD1 – MOD19 MOD22 MOD30 – MOD32	MOD1

Panoramica delle funzioni

Funzione	Descrizione	Impostazione	Impostazioni di fabbrica
ENTRATA 2	<p>Selezione di una funzione da assegnare all'entrata2 (X4 / 11+12).</p> <p>OFF: NON attiva</p> <p>MOD2: Interruttore porta pedonale - Stop in caso di scostamento 8,2 kΩ</p> <p>MOD3: Bordo di sicurezza - attivo in direzione APERTURA 8,2 kΩ Arresto e inversione all'azionamento</p> <p>MOD4: Bordo di sicurezza - attivo in direzione APERTURA 8,2 kΩ Arresto e passaggio libero all'azionamento</p> <p>MOD5: Funzionamento a batteria NO</p> <p>MOD6: Rilevatore di movimento radar (rilevamento altezza) NO</p> <p>MOD7: Barriera fotoelettrica 2 (SSR / PNP) con test NC</p> <p>MOD8: Circuito di sicurezza con valutazione della resistenza xx Ω</p> <p>MOD9: Elemento di sicurezza - Stop in caso di scostamento OSE</p> <p>MOD10: Bordo di sicurezza - attivo in direzione APERTURA OSE Arresto e inversione all'azionamento</p> <p>MOD11: Bordo di sicurezza - attivo in direzione APERTURA OSE Arresto e corsa libera (2 sec.) all'azionamento</p> <p>MOD12: Barriera fotoelettrica 2 senza test OSE</p> <p>Durante la prima messa in funzione e dopo un RESET, l'entrata 2 viene impostata una volta su A (autoapprendimento). Se viene rilevato un valore di resistenza, automaticamente viene impostato MOD8 (entrata di sicurezza 5.14) e il valore misurato viene memorizzato e monitorato come riferimento per i componenti di sicurezza collegati.</p> <p>Un singolo bordo di sicurezza con 8,2 kOhm (MOD 3/4) deve essere attivato manualmente.</p> <p>Se durante la prima messa in funzione o dopo un reset non viene rilevato alcun componente collegato, l'entrata viene automaticamente disattivata. Sul display appare OFF e l'entrata deve essere attivata manualmente.</p>	<p>A (apprendimento) OFF MOD2 – MOD12</p>	A
ENTRATA 3	<p>Selezione di una funzione da assegnare all'entrata 3 (X10/1-3).</p> <p>OFF: Non attiva</p> <p>MOD4: Timer settimanale</p> <p>MOD21: Monitoraggio per il controllo del freno</p> <p>MOD22: (come per l'entrata1/MOD22)</p> <p>AVVISO: Se sul relè 4 è impostato MOD14 - 16, sull'entrata3 viene impostato automaticamente MOD 21 (monitoraggio del freno). Questa impostazione non può essere modificata quando è attiva la modalità di frenatura.</p>	<p>OFF MOD4 / MOD21/ MOD22</p>	MOD4
SKS3	<p>Impostazione per il canale 1 del sistema di trasmissione del segnale collegabile (X20).</p> <p>OFF: Non attiva</p> <p>MOD2: Attivato come costola di sicurezza in direzione CHIUSURA.</p> <p>MOD3: Attivato come costola di sicurezza in direzione APERTURA.</p> <p>MOD4: Attivato come dispositivo di sicurezza (circuito di sicurezza interno)</p> <p>Se il componente a spina del sistema di trasmissione del segnale è inserito su X20, l'unità di comando lo riconosce (solo durante la prima messa in funzione o dopo un reset) e il parametro viene impostato automaticamente su MOD4.</p>	<p>A - (apprendimento) OFF MOD2 – MOD4</p>	A
SKS4	<p>Impostazione per il canale 2 del sistema di trasmissione del segnale collegabile (X20). Modalità di selezione analoghe alle impostazioni SKS 3.</p>	<p>A - (apprendimento) OFF MOD2 – MOD4</p>	A
DUR. CORSA	<p>Monitoraggio del tempo massimo della durata della corsa di APERTURA o CHIUSURA. Durante la corsa di apprendimento, il tempo di funzionamento della porta viene appreso automaticamente.</p> <p>In caso di uno scostamento del 20% (in entrambe le direzioni), appare un errore di runtime.</p> <p>Dopo l'apprendimento automatico, la durata della corsa può essere modificata manualmente.</p>	<p>A (apprendimento) OFF 1 – 300 secondi</p>	A

Funzione	Descrizione	Impostazione	Impostazioni di fabbrica
TEMP.INVERS.	Tempo di arresto del motore per ogni cambio di direzione diretto. Se il bordo di sicurezza viene attivato durante il movimento di chiusura, il tempo di inversione diventa un quarto del tempo impostato.	100 – 5000 millisecondi	300
FINE CORSA	Selezione del sistema di posizione di finecorsa da valutare. MOD1: Encoder assoluto (AWG) MOD2: Finecorsa meccanici (MEC) MOD4: solo per il funzionamento con convertitore di frequenza MOD5: Encoder assoluto (AWG) + finecorsa meccanico CHIUSURA (NC) con montaggio standard MOD6: Encoder assoluto (AWG) + finecorsa meccanico CHIUSURA (NC) per il montaggio speciale con campo rotante sinistrorso MOD 5+6 (opzionale): Qui viene impostato un finecorsa meccanico esterno supplementare per interrogare il punto finale inferiore al fine di compensare le tolleranze causate dalla meccanica della porta e/o dal telo della porta. Non appena viene azionato il finecorsa meccanico, si considera raggiunta la posizione di finecorsa inferiore, indipendentemente dalle informazioni dell'encoder assoluto.	A (apprendimento) MOD1 – MOD2 MOD4 – MOD6	A
AUTOMATIC	Selezione tra funzionamento ad impulso e il funzionamento manuale (uomo-morto) con o senza valutazione del la costola di sicurezza (SKS) e del sistema fotocellule (FC). MOD1: Funzionamento ad impulso per APERTURA + CHIUSURA con SKS e FC In caso di dispositivi di sicurezza difettosi, commutare in funzionamento manuale. MOD2: Modalità manuale per APERTURA + CHIUSURA con SKS e FC MOD3: Modalità manuale per CHIUSURA, funzionamento ad impulsi per APERTURA, con SKS e FC MOD4: Modalità manuale per APERTURA, funzionamento ad impulsi per CHIUSURA, con SKS e FC MOD5: Modalità manuale per APERTURA + CHIUSURA senza SKS e FC MOD6: Modalità manuale per CHIUSURA, funzionamento ad impulsi per APERTURA, senza SKS e FC MOD7: Modalità manuale per APERTURA + CHIUSURA con SKS e FC Stop al raggiungimento della posizione intermedia CHIUSURA. Premendo nuovamente il tasto è possibile la marcia fino alla posizione di finecorsa CHIUSA. MOD8: Funzionamento ad impulso per APERTURA + CHIUSURA con SKS e FC In caso di dispositivi di sicurezza difettosi, commutare in funzionamento manuale solo tramite i pulsanti della scheda MOD9: Modalità manuale per APERTURA + CHIUSURA con SKS e FC In caso di dispositivi di sicurezza difettosi, il comando deve avvenire solo tramite i pulsanti della scheda.	MOD1 – MOD9	MOD1
FORZA	Controllo automatico della forza (controllo della velocità di rotazione) Messaggio di errore in caso di bloccaggio o azionamento non scorrevole della porta. Impostazione della sensibilità per la direzione di funzionamento APERTURA. Durante l'apertura salita viene visualizzato il valore della forza (velocità di rotazione). Se è attivo il controllo della forza, è necessario impostare un valore inferiore al valore minimo visualizzato durante il movimento della porta. Maggiore è la differenza rispetto al valore minimo visualizzato, meno sensibile è il controllo della forza. Il controllo della forza viene attivato solo se viene impostato un valore numerico.	OFF 1 – 999	10
RESET MSBUS	Tutti gli indirizzi MSBUS assegnati vengono resettati. Dopo aver riavviato l'unità di comando, tutti i dispositivi MSBUS collegati vengono reindirizzati. → Per informazioni dettagliate consultare il manuale del dispositivo MSBUS.	ON OFF	OFF
RIAVVIO	Attivando la funzione, viene riavviata l'unità di comando.	ON OFF	OFF

Panoramica delle funzioni

Funzione	Descrizione	Impostazione	Impostazioni di fabbrica
RIPRISTINA	<p>Selezione del set di parametri da impostare quando viene eseguito un RESET.</p> <p>MOD5: MFZ S → Azionamenti in modalità uomo morto MOD6: MFZ FU → Motore serie MDF-U (UPS integrato) MOD7: MFZ S → Motore serie STAW con maggiore utilizzo MOD8: MFZ FU → Motore serie MTZ 05 (230V) MOD9: MFZ FU → Motore serie STA MOD14: MFZ FU → Motore serie MTZ 05 (400V) MOD28: MFZ S → MFZ Funzionamento in rete con controllo del freno MOD31: MFZ S → Funzione uomo morto, non resettabile MOD32: MFZ DUO → Sistema DUO, 2 motori MOD98: MFZ S → Standard con monitoraggio del freno (relè4 / MOD14) MOD99: MFZ S → Standard</p> <p>MOD10 – MOD13 / MOD 15 – MOD97: Set di parametri specifici del cliente</p>	MOD5 – MOD99	MOD99
RESET	<p>Ripristino dei parametri di controllo all'impostazione di fabbrica preselezionata.</p> <p>MOD1: Reset parziale 1 (tutto tranne le impostazioni) MOD2: Reset parziale 2 (tutto tranne le posizioni di finecorsa / sistema di finecorsa riconosciuto) MOD3: Reset completo (tutto viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica)</p>	OFF, MOD1 – MOD3	OFF
COD.PIN 2	<p>Immettere e selezionare un codice PIN per programmare un intervallo di manutenzione.</p> <p>Dopo l'immissione del codice PIN si apre il secondo livello di programmazione. Tramite il parametro SERVICE è poi possibile inserire un intervallo di manutenzione. Il livello di immissione 2 si spegne di nuovo dopo lo spegnimento dell'alimentazione elettrica o automaticamente dopo 10 minuti. Il codice PIN può essere modificato solo nel secondo livello di programmazione.</p>	0 – 9999	1111
SERVICE	<p>OFF: Indicatore di manutenzione non attivo</p> <p>Impostazione dell'intervallo di manutenzione. Dopo la scadenza dei cicli di carico impostati viene emesso un messaggio di manutenzione (LED / LCD). Se un'uscita relè è stata programmata con MOD31, interviene il rispettivo relè (segnale continuo). Appare solo dopo l'attivazione del livello di immissione 2 tramite il parametro COD. PIN. 2.</p>	OFF 0 – 99950	OFF
INVERTER	<p>Attiva o disattiva un convertitore di frequenza collegato. Quando un convertitore di frequenza è collegato all'interfaccia X18, l'unità di comando diventa una CS 320 FU.</p> <p>→ Per informazioni dettagliate consultare il manuale CS 320 FU.</p> <p>MOD1: Funzionamento senza convertitore di frequenza MOD2: Funzionamento con convertitore di frequenza MOD3: Funzionamento con convertitore di frequenza (tempi di rampa effettivi)</p>	MOD1 – MOD3	MOD1
EXPERT MENU	<p>Attivazione e disattivazione dell'impostazione Esperti.</p> <p>Con l'impostazione di fabbrica OFF nell'IMMISSIONE appare solo una selezione limitata di parametri. Se questo parametro è impostato su ON, è possibile richiamare e impostare tutti i parametri del menu Immissione.</p> <p>OFF: Numero limitato di impostazioni dei parametri: – Lingua del menu – P. IN. AP – TEMP.APERTO – TEMP.PREAVI. – CHIUS.VEL – INVERS. OFF – ENTRATA 1 – AUTOMATIC – EXPERT MENU</p> <p>ON: Accesso a tutti i parametri elencati nel capitolo 10.2.</p>	ON – OFF	OFF

10.3 Chiarimenti sulla modalità Relè:

A. Funzioni semaforo

MOD	Denominazione	Posizione finecorsa CHIUSA	Posizione finecorsa APERTA	Avvertimento	Porta in funzione
MOD1	Semaforo rosso interno 1	ON / OFF ¹	OFF ²	Lampeggiante	Acceso
MOD2	Semaforo rosso interno 2	ON / OFF ¹	OFF ²	Lampeggiante	Lampeggiante
MOD3	Semaforo rosso interno 3	ON / OFF ¹	OFF ²	Acceso	Acceso
MOD18	Semaforo rosso interno 4	OFF	OFF	Lampeggiante	OFF
MOD23	Semaforo verde interno	OFF	Acceso ²	OFF	OFF
MOD44	Semaforo rosso interno + esterno	OFF	OFF	OFF	Lampeggiante ³
MOD60	Semaforo rosso esterno 1	ON / OFF ¹	OFF ²	Lampeggiante	Acceso
MOD61	Semaforo rosso esterno 2	ON / OFF ¹	OFF ²	Lampeggiante	Lampeggiante
MOD62	Semaforo verde ⁴	OFF	Acceso ²	OFF	OFF

¹ a seconda del parametro SEMAF.RIP.

² Con controllo attivo del traffico in arrivo: a seconda del comando APERTURA all'interno o all'esterno

³ da posizione intermedia CHIUSURA fino alla posizione di finecorsa CHIUSURA, anche dopo il comando di arresto. Solo in direzione CHIUSURA.

B. Messaggi di posizione

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD6	Posizione finecorsa APERTA	Il relè chiude il contatto quando la porta è in posizione di finecorsa APERTA.
MOD7	Posizione finecorsa CHIUSA	Il relè chiude il contatto quando la porta è in posizione di finecorsa CHIUSA.
MOD8	Non in posizione finecorsa APERTA	Il relè chiude il contatto se la porta non è in posizione di finecorsa APERTA.
MOD9	Non in posizione finecorsa CHIUSA	Il relè chiude il contatto quando la porta non è in posizione di finecorsa CHIUSA.
MOD10	Posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ)	Il relè chiude il contatto quando la porta è in posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ).
MOD11	Posizione intermedia CHIUSURA (CHIUS. PARZ)	Il relè chiude il contatto quando la porta è in posizione intermedia CHIUSURA (CHIUS. PARZ).
MOD12	Da posizione intermedia CHIUSURA fino alla posizione di finecorsa CHIUSA	Il relè chiude il contatto se la porta si trova nel campo tra la posizione di finecorsa CHIUSA e la posizione intermedia CHIUSURA (CHIUS. PARZ).
MOD19	Da posizione intermedia APERTURA fino a posizione finecorsa APERTA	Il relè chiude il contatto se la porta si trova nel campo tra la posizione di finecorsa APERTA e la posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ).

Panoramica delle funzioni

C. Segnali impulsi

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD4	Impulso per il comando APERTURA dall'interno	Il relè chiude il contatto per 1 secondo quando la porta riceve un comando di APERTURA dall'interno. Questo impulso può essere utilizzato, ad esempio, per controllare l'illuminazione.
MOD27	Impulso al raggiungimento della posizione di finecorsa APERTA	Il relè chiude il contatto per 2 secondi quando la porta raggiunge la posizione di finecorsa APERTA. Questo impulso può essere utilizzato, ad esempio, per aprire a seguire un sbarra.
MOD 40	Impulso per il comando APERTURA dall'esterno	Il relè chiude il contatto per 1 secondo quando la porta riceve un comando di APERTURA dall'esterno. Questo impulso può essere utilizzato, ad esempio, per controllare l'illuminazione.

D. Funzioni di frenatura (impostabile solo sul relè 4)

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD14	Freno (principio della corrente di riposo)	Il contatto di commutazione del raddrizzatore del freno viene comandato tramite il relè per ottenere una funzione di frenatura più rapida. Non appena la porta si muove, il contatto viene chiuso e il freno viene rilasciato (principio della corrente di riposo).
MOD15	Freno (principio della corrente di lavoro)	Il contatto di commutazione del raddrizzatore del freno viene comandato tramite il relè per ottenere una funzione di frenatura più rapida. Non appena la porta si muove, il contatto viene aperto e il freno viene rilasciato (principio della corrente di lavoro).
MOD16	Freno (principio della corrente di riposo) intervenuto in posizione di finecorsa APERTA	Il contatto di commutazione del raddrizzatore del freno viene comandato tramite il relè per ottenere una funzione di frenatura più rapida. Non appena la porta si muove, il contatto viene chiuso e il freno viene rilasciato (principio della corrente di riposo). Per ottenere un comportamento di arresto più fluido della porta in posizione di finecorsa superiore, il contatto di commutazione non interviene nella POSIZIONE DI FINECORSAPERTA.

E. Segnale di errore

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD5	Segnale di errore	Il relè apre il contatto se è presente un comando di STOP o un errore. Tutti gli errori del capitolo 10 causano l'intervento del relè.
MOD17	Costola di sicurezza SKS 1-4 attivata	Monitoraggio di SKS1 (X4/5-8), SKS2 (X4/11-12) e SKS3/SKS4 (sistema di trasmissione). Il relè apre il contatto quando viene azionata una delle costole di sicurezza SKS 1-4. Un guasto in una delle costole di sicurezza o un test fallito viene indicato tramite MOD5.
MOD35	Fotocellula	Analogamente all'ingresso fotocellula X4 (3/4), attiva il segnale presente come messaggio. Relè ON: Il segnale della fotocellula è OK Relè OFF: Fascio luminoso interrotto o fotocellula difettosa
MOD39	LED errore	Il relè chiude sempre il contatto quando si accende il LED di errore interno 2 (rosso).
MOD45	Costole di sicurezza SKS 1-4 OK	Monitoraggio di SKS1 (X4/5-8), SKS2 (X4/11-12) e SKS3/SKS4 (sistema di trasmissione) Relè ON: tutte le costole di sicurezza sono OK Relè OFF: almeno una costola di sicurezza attivata o difettosa

F. Segnale di movimento

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD29	La porta si apre.	Attivo con il movimento in direzione APERTURA.
MOD30	La porta si chiude.	Attivo con il movimento in direzione CHIUSURA.
MOD43	La porta si apre o si chiude.	Attivo ad ogni movimento. Il modulo di monitoraggio freno BWM 1 non è attivo con questa impostazione!

G. Funzioni per gli accessori esterni

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD13	Funzione di blocco magnetico	Il relè si chiude prima di ogni movimento della porta. In posizione di riposo il relè è aperto. Prima di ogni movimento della porta viene impostato un tempo di ritardo di 0,5 secondi.
MOD21	Test della sicurezza antirivolgimento	Il relè genera un segnale di prova al raggiungimento della posizione di finecorsa CHIUSA e attende che il circuito di arresto venga attivato in risposta al segnale di prova.
MOD22	Attivazione del sistema di trasmissione radio 1 e radio 4, Test della barriera fotoelettrica 1	Il relè genera un segnale di prova al raggiungimento della posizione di finecorsa APERTA e attende che l'entrata del bordo di sicurezza venga azionato in risposta al segnale di prova.
MOD24	Circuito condensatore	Ad ogni comando di marcia il relè viene chiuso per ca. 1 secondo. Questo relè viene utilizzato per aggiungere un condensatore di avviamento supplementare necessario per le applicazioni in corrente alternata al fine di garantire un avviamento sicuro del motore. Per la serie STAW con maggiore utilizzo.
MOD25	Funzione luce di cortesia	Con ogni comando di APERTURA, il relè viene chiuso per 2 minuti e può quindi essere utilizzato per controllare un sistema di illuminazione.
MOD26	Attivazione del sistema di trasmissione radio 2 e radio 4	Il sistema di trasmissione radio viene attivato con un impulso prima di ogni comando AB. La durata dell'attivazione deve essere impostata sul sistema di trasmissione. Questa attivazione comporta un aumento di ca. 0,5 secondi di ritardo di partenza.
MOD28	Relè OFF	Il relè è generalmente disinserito, il contatto è sempre aperto.
MOD36	Cilindro pneumatico per il bloccaggio della porta pedonale (sistema porta senza soglia)	Ad ogni comando di APERTURA, il relè viene attivato e aziona un cilindro pneumatico che blocca meccanicamente la porta pedonale della porta principale. La posizione di bloccaggio del cilindro viene interrogata tramite un finecorsa. La porta inizia a muoversi solo dopo l'autorizzazione di questo finecorsa. Il relè rimane attivo fino al raggiungimento del punto di finecorsa inferiore.
MOD37	Test del segnale di stop tramite sistema di trasmissione radio 1 e radio 3	Il relè genera un segnale di prova in posizione finecorsa APERTA e attende l'interruzione del circuito di arresto in risposta al segnale di prova.
MOD38	Test della barriera fotoelettrica 2 (8,2 kΩ), Collegamento tramite l'entrata 2 (X4 / 11+12)	Il relè genera un segnale di prova in posizione finecorsa APERTA e attende l'interruzione sull'entrata2 in risposta al segnale di prova.
MOD 41	Attivazione sistema di trasmissione radio 4 in direzione APERTURA	Il relè genera un segnale di prova al raggiungimento della posizione di finecorsa CHIUSA e attende un'interruzione sull'entrata2 in risposta al segnale di prova.
MOD49	Test dei sensori di presenza e di movimento (NC)	Il relè genera un segnale di prova prima di ogni corsa di chiusura e attende un'interruzione dell'ingresso della costola di sicurezza in risposta al segnale di prova.

Panoramica delle funzioni

H. Messaggi dipendenti dall'entrata

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD32	Funzionamento a batteria	Attivo in modalità batteria. L'entrata2 è ponticellato (impostazione MOD5).
MOD33	nessun funzionamento a batteria	Attivo in modalità rete. L'entrata2 è aperto (impostazione MOD5). Se programmati con MOD32/33, i relè funzionano come contatti di commutazione ritardati e seguono il segnale sull'entrata 2 con l'impostazione MOD5. In questo caso, l'entrata2 viene alimentata con un segnale di controllo del sistema UPS, che prevede la commutazione tra l'alimentazione di rete e quella tramite UPS.
MOD34	Segnale BMA	Interviene con il sistema di allarme antincendio attivo. Con l'impostazione MOD5-9 / 13 segue il segnale sull'entrata 1. In questo caso, l'entrata 1 viene alimentato con un segnale di comando del sistema di allarme antincendio e, a seconda dell'impostazione, la porta si apre o si chiude in una posizione di finecorsa o intermedia.

I. Messaggi di sistema

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD31	Service	Il relè è attivo dopo che è stato raggiunto l'intervallo di manutenzione programmato. Il relè si disattiva nuovamente, solo dopo aver resettato o reimpostato l'intervallo di manutenzione. → "10.2 Modalità Immissione" a pagina 35
MOD46	Modalità ALLINEAMENTO	Il relè è attivo quando l'unità di comando è in modalità ALLINEAMENTO.

10.4 Chiarimenti sulle entrate:

A. Funzioni Entrata 1

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD1	Pulsante APER. PARZ	Premendo il pulsante (entrata 1) la porta si apre in posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ).
MOD2	Interruttore APER. PARZ	Chiuso: Tutti i comandi di APERTURA portano alla posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ). Aperto: Tutti i comandi di APERTURA portano di finecorsa APERTURA.
MOD3	Interruttore CHIUSURA Automatica	Chiuso: Nessuna corsa di chiusura automatica. (il tempo di apertura si ferma con il tempo di apertura > 0). Aperto: La chiusura automatica è attiva (se l'orario di apertura è > 0).
MOD4	TIMER esterno (APERTURA CONTINUA)	La porta si apre non appena il contatto si chiude e rimane in posizione APERTA (arresto tempo aperto) fino all'apertura del contatto. La chiusura avviene quindi in modo automatico (solo con tempo aperto > 0). Questa funzione può essere annullata premendo il pulsante CHIUSURA. La porta si CHIUDE.

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD5	Interruttore BMA 3 (apertura parziale) NO	<p>Funzione di controllo con sistema di allarme antincendio attivo.</p> <p>Aperto: Funzione normale.</p> <p>Chiuso: Apertura parziale della porta. La posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ) viene raggiunta da entrambe le direzioni, indipendentemente dalla posizione attuale della porta.</p> <p>PULSANTE: Nessuna funzione.</p> <p>FC / SKS: La porta si ferma e si muove liberamente (solo in direzione CHIUSURA), dopo 5 secondi di una nuova chiusura.</p> <p>STOP: Interruzione della chiusura di emergenza per tutta la durata dell'azionamento del pulsante.</p>
MOD6	Interruttore BMA 1 (chiusura di emergenza) NO	<p>Funzione di controllo con sistema di allarme antincendio attivo.</p> <p>Aperto: Funzione normale.</p> <p>Chiuso: Chiusura di emergenza della porta.</p> <p>PULSANTE: Nessuna funzione.</p> <p>FC / SKS: La porta si ferma e si muove liberamente, dopo 5 secondi di una nuova chiusura di emergenza.</p> <p>STOP: Interruzione della chiusura di emergenza per tutta la durata dell'azionamento del pulsante.</p>
MOD7	Interruttore BMA 1 (chiusura di emergenza) NC	<p>Funzione di controllo con sistema di allarme antincendio attivo.</p> <p>Chiuso: Funzione normale.</p> <p>Aperto: Chiusura di emergenza della porta.</p> <p>PULSANTE: Nessuna funzione.</p> <p>FC / SKS: La porta si ferma e si muove liberamente, dopo 5 secondi di una nuova chiusura di emergenza.</p> <p>STOP: Interruzione della chiusura di emergenza per tutta la durata dell'azionamento del pulsante.</p>
MOD8	Interruttore BMA 2 (apertura di emergenza) NO	<p>Funzione di controllo con sistema di allarme antincendio attivo.</p> <p>Aperto: Funzione normale.</p> <p>Chiuso: Apertura di emergenza della porta.</p> <p>PULSANTE: Nessuna funzione.</p> <p>FC / SKS: Nessuna funzione.</p> <p>STOP: Interruzione dell'apertura di emergenza per tutta la durata dell'azionamento del pulsante.</p> <p>Nessuna chiusura automatica dopo la disattivazione del segnale BMA.</p>
MOD9	Interruttore BMA 2 (apertura di emergenza) NC	<p>Funzione di controllo con sistema di allarme antincendio attivo.</p> <p>Chiuso: Funzione normale.</p> <p>Aperto: Apertura di emergenza della porta.</p> <p>PULSANTE: Nessuna funzione.</p> <p>FC / SKS: Nessuna funzione.</p> <p>STOP: Interruzione dell'apertura di emergenza per tutta la durata dell'azionamento del pulsante.</p> <p>Nessuna chiusura automatica dopo la disattivazione del segnale BMA.</p>
MOD10	Pulsante funzione di areazione NO	<p>Apertura parziale della porta. Premendo un pulsante aggiuntivo sull'entrata 1, la posizione intermedia CHIUSURA (CHIUS. PARZ) viene raggiunta da entrambe le direzioni, indipendentemente dalla posizione attuale della porta.</p>
MOD11	Pulsante "Chiusura automatica"	<p>1. Azionato: Nessuna corsa di chiusura automatica, il tempo di apertura viene fermato.</p> <p>2. Azionato: La chiusura automatica è nuovamente attiva, quando il tempo aperto è > 0.</p> <p>3. Azionato: Nessuna corsa di chiusura automatica, il tempo di apertura viene fermato.</p> <p>...</p>
MOD12	Laser scanner (rilevamento dell'altezza)	<p>Solo in collegamento con l'entrata 2 (MOD6).</p> <p>→ Vedere spiegazioni Entrata 2.</p>

Panoramica delle funzioni

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD13	Interruttore BMA 3 (apertura parziale) NC	<p>Funzione di controllo con sistema di allarme antincendio attivo.</p> <p>Chiuso: Funzione normale.</p> <p>Aperto: Apertura parziale della porta. La posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ) viene raggiunta da entrambe le direzioni, indipendentemente dalla posizione attuale della porta.</p> <p>PULSANTE: Nessuna funzione.</p> <p>FC / SKS: La porta si ferma e si muove liberamente (solo in direzione CHIUSURA), dopo 5 secondi di una nuova chiusura.</p> <p>STOP: Interruzione della chiusura di emergenza per tutta la durata dell'azionamento del pulsante.</p>
MOD14	Bloccaggio porta pedonale	<p>Interruttore di finecorsa di monitoraggio per il sistema di chiusura pneumatica delle porte pedonali. Il finecorsa deve aver confermato il corretto bloccaggio entro 10 secondi dopo un comando di APERTURA, altrimenti viene emesso un messaggio di guasto e la porta si ferma.</p> <p>Questa funzione influisce sulla modalità relè 36.</p>
MOD15	Fotocellula 2 NC	<p>Se nella zona di transito della porta viene collegata una seconda fotocellula, questo sistema può essere programmato nell'IMMISSIONE tramite il parametro FC RADIO 2.</p> <p>Solo collegamento di fotocellule con contatto NC a potenziale zero.</p>
MOD16	Interruttore di preavviso	<p>Chiuso: Avvertimento di avvio e preavviso sono inattivi (anche se entrambi i tempi > 0).</p> <p>Aperto: Avvertimento di avvio e preavviso sono attivi (solo se entrambe i tempi > 0).</p> <p>→ "10.2 Modalità Immissione"</p>
MOD17	Pulsante a impulsi	<p>Premendo questo pulsante la porta si sposta o si arresta.</p> <ul style="list-style-type: none"> – La funzione e la direzione del movimento dipendono dall'impostazione del parametro IMPULSO nel menu Immissione. <p>→ "10.2 Modalità Immissione" / Parametro IMPULSO</p> <ul style="list-style-type: none"> – Con controllo attivo del traffico in arrivo questo comando a impulso viene considerato come un segnale esterno.
MOD18	Sensore Crash NC	<p>Interrogazione di un sensore di Crash come contatto NC. Una volta azionato il sensore Crash, è possibile solo un nuovo movimento della porta.</p> <ul style="list-style-type: none"> – dopo aver premuto il pulsante STOP per più di 5 secondi o – dopo aver disinserito e reinserito la tensione di alimentazione.
MOD19	Interruttore Blocco comandi di marcia NC	<p>Chiuso: nessuna limitazione.</p> <p>Aperto: I pulsanti (+) e (-) del monitor LCD e della scheda madre, in modalità AUTOMATICO, non possono essere più usati per istruire comandi di marcia.</p>
MOD22	Controllo contattore di carico esterno	<p>In caso di versione dell'unità di comando con contattore di carico esterno (potenza motore > 2,2kW / 8A), i contatti ausiliari del contattore di carico (NO) vengono collegati e monitorati qui.</p>
MOD30	Pulsante APERTURA interno	<p>Premendo il pulsante, la porta si apre fino alla posizione di finecorsa APERTA.</p> <p>Il semaforo interno diventa verde.</p>
MOD31	Pulsante APERTURA esterno	<p>Premendo il pulsante, la porta si apre fino alla posizione di finecorsa APERTA.</p> <p>Il semaforo esterno diventa verde.</p>
MOD32	Pulsante CHIUSURA	<p>Premendo il pulsante, la porta si chiude fino alla posizione di finecorsa CHIUSA.</p> <p>Attivo solo con costola di sicurezza funzionante e fotocellula 1 funzionante. Nessuna funzione in modalità uomo-morto.</p>

B. Funzioni Entrata 2

MOD	Denominazione	Osservazioni
OFF		Non attiva.
MOD2	Interruttore porta pedonale (8,2 kΩ)	In caso di azionamento l'impianto viene arrestato.
MOD3	Bordo di sicurezza APERTURA (8,2 kΩ)	Bordo di sicurezza attivo in direzione APERTURA. Quando viene azionato il bordo di sicurezza la porta si arresta e inverte la marcia fino alla posizione di finecorsa CHIUSO.
MOD4	Bordo di sicurezza APERTURA (8,2 kΩ)	Bordo di sicurezza attivo in direzione APERTURA. Quando viene azionato il bordo di sicurezza la porta si arresta e esegue la marcia di chiusura per 2 secondi (corsa libera).
MOD5	Funzionamento a batteria (MDFU Speciale) NO	Attiva in caso di alimentazione a batteria. Commutazione relè MOD32 / MOD33.
MOD6	Rilevatore di movimento radar (rilevamento altezza) NO	La funzione è accoppiata all'entrata 1 (MOD12 - laser scanner). Lo scanner laser a monte rileva l'altezza del veicolo. Il rilevatore di movimento radar collegato genera un comando di APERTURA quando viene attivato. – Un veicolo alto (camion) viene rilevato dallo scanner laser. Il laser scanner commuta l'entrata 1 (MOD12) su ON. Il rilevatore di movimento radar rileva il veicolo e fa scattare il movimento della porta. La porta viene portata in posizione di finecorsa APERTA. – Un veicolo basso (autovettura) viene rilevato dal laser scanner. Il laser scanner commuta l'entrata 1 (MOD12) su OFF. Il rilevatore di movimento radar rileva il veicolo e fa scattare il movimento della porta. La porta viene portata in posizione intermedia APERTURA (APER. PARZ). Tutti gli altri comandi di APERTURA (tramite X3, X7, X9, X13) spostano sempre la porta in posizione di finecorsa APERTA. La funzione dell'entrata 1 (MOD12) è quindi irrilevante.
MOD7	Barriera fotoelettrica 2 (SSR / PNP) con test	Comportamento come barriera fotoelettrica 1 (SKS MOD 4 - 6). – Barriera fotoelettrica attiva in direzione CHIUSURA. – Arresto e inversione all'azionamento della barriera fotoelettrica. Viene applicato il tipo di inversione (inversione / corsa libera).
MOD8	Circuito di sicurezza con valutazione della resistenza	Durante la prima messa in funzione e dopo un RESET, l'entrata 2 viene impostata una volta su A (autoapprendimento). Se viene rilevato un valore di resistenza, viene automaticamente impostato MOD8 e il valore misurato viene memorizzato e monitorato come riferimento per i componenti di sicurezza collegati. → "5.14 Entrata di sicurezza in basse alla EN 12453" a pagina 20 Uno scostamento dal valore misurato comporta l'emissione di un messaggio di errore. Se successivamente viene aggiunto o rimosso un elemento di sicurezza, la misurazione della resistenza dovrà essere ripetuta. A tal fine è necessario resettare manualmente il parametro ENTRATA 2 su A (autoapprendimento) e disinserire ed inserire l'alimentazione elettrica una volta. Successivamente viene eseguita una nuova misurazione. Se durante la prima messa in funzione o dopo un reset non viene rilevato alcun componente collegato, l'entrata viene automaticamente disattivata. Sul display appare OFF e l'entrata deve essere attivata manualmente.
MOD9	Elemento di sicurezza (OSE)	In caso di azionamento l'impianto viene arrestato.
MOD10	Bordo di sicurezza APERTURA (OSE)	Bordo di sicurezza attivo in direzione APERTURA. Quando viene azionato il bordo di sicurezza la porta si arresta e inverte la marcia fino alla posizione di finecorsa CHIUSO.

Panoramica delle funzioni

MOD	Denominazione	Osservazioni
MOD11	Bordo di sicurezza APERTURA (OSE)	Bordo di sicurezza attivo in direzione APERTURA. Quando viene azionato il bordo di sicurezza la porta si arresta e esegue la marcia di chiusura per 2 secondi (corsa libera).
MOD12	Barriera fotoelettrica 2 (OSE) senza test	Comportamento come barriera fotoelettrica 1 (SKS MOD 4 - 6). – Barriera fotoelettrica attiva in direzione CHIUSURA. – Arresto e inversione all'azionamento della barriera fotoelettrica. Viene applicato il tipo di inversione (inversione / corsa libera).

10.5 Modalità di funzionamento Diagnostica / Memoria errori



Visualizzazione	Significato	Stato
FC IN ALTO	Posizione finecorsa APERTA	OFF: La posizione di finecorsa è stata raggiunta. ON: La posizione di finecorsa non è stata raggiunta.
FC IN BASSO	Posizione finecorsa CHIUSA	OFF: La posizione di finecorsa è stata raggiunta. ON: La posizione di finecorsa non è stata raggiunta.
P. APERTURA	Pulsante comando / Entrata APERTURA	ON: Pulsante premuto / Entrata attiva. OFF: Tasto non premuto / Entrata non attiva.
P. CHIUSURA	Pulsante comando / Entrata CHIUSURA	ON: Pulsante premuto / Entrata attiva. OFF: Tasto non premuto / Entrata non attiva.
ENTRATA 1	ENTRATA 1 programmabile (X4 / 9 + 10)	ON: Entrata 1 attiva. OFF: Entrata 1 non attiva.
ENTRATA 2 / SKS APERT 2 / STOP 2 (facoltativo)	ENTRATA 2 programmabile (X4 / 11 + 12) La visualizzazione dipende dal MOD selezionato sull'entrata programmabile. ENTRATA 2 con MOD 5-7 SKS APERT 2 con MOD 3-4 STOP 2 con MOD 2 e MOD8	ON: Entrata 2 attiva. OFF: Entrata 2 non attiva. —: Non attivata.
ENTRATA 3	ENTRATA 3 programmabile (X10 / 1 – 3)	ON: Entrata 3 attiva. OFF: Entrata 3 non attiva. —: Non attivata.
SKS	Costola di sicurezza 1 (DW, 8,2kΩ o optosensore) oppure barriera fotoelettrica 1 (PNP optosensore) (X4 / 5-8) direzione CHIUSURA	ON: Il sistema è chiuso. OFF: Il sistema è interrotto (guasto).

Visualizzazione	Significato	Stato
SKS 3 / STOP 3 (facoltativo)	Costola di sicurezza 3 (8,2 kΩ o optosensore) Sistema di trasmissione radio Canale 1 Direzione APERTURA o CHIUSURA La visualizzazione dipende dal MOD selezionato al parametro SKS 3. SKS 3 con MOD 2-3 STOP 3 con MOD 4	ON: Il sistema è chiuso. OFF: Il sistema è interrotto (guasto). —: Non attivata.
SKS 4 / STOP 4 (facoltativo)	Costola di sicurezza 4 (8,2 kΩ o optosensore) Sistema di trasmissione radio Canale 2 Direzione APERTURA o CHIUSURA La visualizzazione dipende dal MOD selezionato al parametro SKS 4. SKS 4 con MOD 2-3 STOP 4 con MOD 4	ON: Il sistema è chiuso. OFF: Il sistema è interrotto (guasto). —: Non attivata.
IMPULSO	Pulsante comando / Entrata IMPULSO (X3 / 7 + 8)	ON: Pulsante premuto / Entrata attiva. OFF: Pulsante premuto / Entrata non attiva.
TEMPORIZZATO	Timer settimanale (collegabile a spina)	ON: Timer attivo. OFF: Timer non attivo.
FOTOCELL.	Fotocellula di transito 1 (X4 / 1-4)	ON: Il segnale della fotocellula è OK. OFF: Fascio luminoso interrotto o fotocellula difettosa.
FOTOCELL. 2	Fotocellula di transito 2 Collegamento all'entrata 1 (X4 / 9+10)	ON: Il segnale della fotocellula è OK. OFF: Fascio luminoso interrotto o fotocellula difettosa.
CATENA STOP	Circuito di sicurezza 1 Sistemi di arresto di emergenza dell'impianto porta	ON: Circuito di sicurezza chiuso. OFF: Circuito di sicurezza interrotto.
STOP	Tasto di comando STOP (tastiera su coperchio)	ON: Tasto non premuto. OFF: Tasto non premuto.
CAMPO ROT	Mostra la direzione di srotolamento attualmente impostata del motore	DESTRA: Impostazione per un campo rotante in senso orario. SINIST: Impostazione per un campo rotante sinistrorso.
CICLO	Contatore cicli della porta	Visualizzazione delle cicli porta passati: 1 x Apertura + 1 x Chiusura = 1 Ciclo Il conteggio avviene solo quando vengono raggiunti i punti di spegnimento finali.
SERVICE	Funzione allarme di servizio Impostazione tramite il parametro SERVICE e COD.PIN 2	OFF: Indicatore di manutenzione non attivo. 0 – 99999: Indicatore di manutenzione attivo. Visualizzazione dei cicli di porta rimanenti fino al messaggio di manutenzione.
AWG	Specifica posizione dell'encoder assoluto	Visualizzazione del valore attualmente trasmesso.
C.STOP	Contatore ARRESTO/STOP	Mostra quante volte la porta è stata arrestata. Sia mediante l'attivazione di un dispositivo di sicurezza, in caso di inversione della direzione direttamente con un comando di marcia, oppure con un comando diretto di STOP/ARRESTO.

Panoramica delle funzioni

Visualizzazione	Significato	Stato
C.OPENED	Contatore posizione finecorsa superiore	Indica la frequenza di raggiungimento della posizione di finecorsa superiore.
C.O.BTN	Contatore comandi	Numero di tutti i comandi APERTURA tramite dispositivi di comando, sensori e Dispositivi di sicurezza (ad es. fotocellula).
ERRORE ... NUMERO CICLO	Memoria errori dell'unità di comando. Qui si possono leggere i messaggi di errore dell'unità di comando con informazioni sulla frequenza e sul ciclo. Utilizzare i tasti [+] e [-] del monitor LCD per scorrere l'elenco dei vari messaggi di errore. → "11.1 Visualizzazione errori sul monitor LCD" Cancellazione della memoria errori: Premere contemporaneamente i tasti (+) e (-) per circa 2 secondi. Ogni messaggio di errore deve essere cancellato singolarmente.	Il display cambia ad intervalli di 2 secondi tra - la descrizione dell'errore, - la frequenza di ricorrenza e - l'indicazione durante quale ciclo si è verificato l'errore l'ultima volta. Nell'elenco compaiono solo gli errori che si sono già verificati una volta.

I seguenti messaggi possono essere letti nella memoria degli errori, ma non vengono visualizzati in modalità AUTOMATICO:

Visualizzazione	Significato	Stato
POWER ON	Contatore per lo spegnimento e la riaccensione della tensione di alimentazione.	Vengono conteggiati lo spegnimento e l'accensione attivi dell'alimentazione o in seguito alle interruzioni di corrente.
ERRORE T. RETE	Contatore per il verificarsi di scostamenti dalla tensione di alimentazione.	Le sovratensioni e le sottotensioni vengono rilevate e contate.
RIAVVIO	Riavvio contatore	Visualizzazione dei riavvii eseguiti. Causato dal rilevamento di sottotensione, dalla modifica del sistema di posizione di finecorsa o dopo un RESET dell'unità di comando.

11. Visualizzazione errori e rimedio

11.1 Visualizzazione errori sul monitor LCD

Anomalia / Messaggio	Causa	Rimedio
L'impianto non reagisce.	<ul style="list-style-type: none"> Nessuna tensione presente. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare l'alimentazione di tensione del motore e dell'unità di comando.
Premendo il tasto APERTURA la porta nella posizione di finecorsa CHIUSA. Premendo il pulsante CHIUSURA la porta nella posizione di finecorsa APERTA.	<ul style="list-style-type: none"> Il campo di rotazione è sbagliato. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il campo di rotazione e, se necessario, eseguire il campo rotante destrorso.
FAULT – X	<ul style="list-style-type: none"> Errore software o hardware interno. 	<ul style="list-style-type: none"> RESET tramite il pulsante della scheda: → "8.6 RESET dell'unità di comando senza monitor LCD"
CATENA STOP	<ul style="list-style-type: none"> Circuito di sicurezza interrotto. <ul style="list-style-type: none"> X3 / 1+2 Circuito di sicurezza unità di comando ARRESTO DI EMERGENZA, Interruttore fune allentata X6 / 1+2 ON / OFF interno X11 / 4+8 Circuito di sicurezza AWG X2 / B1+B2 Circuito di sicurezza motore MEC X3 / 3+4 Pulsante Stop esterno X7 / 1+2 Pulsante Stop interno 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il circuito di sicurezza, individuare l'interruzione e risolvere il problema.
ERRORE STOP	<ul style="list-style-type: none"> Si è verificato un errore sull'entrata di sicurezza (X4/11-12 - MOD8). 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare tutti i componenti sull'entrata di sicurezza e, se necessario, sostituirli.
ERRORE DURATA	<ul style="list-style-type: none"> La durata della corsa programmata è stato superata. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la corsa della porta e il tempo di esecuzione. Programmare di nuovo la durata della corsa.
ERRORE AWG	<ul style="list-style-type: none"> La trasmissione del segnale tra encoder assoluto e unità di comando è interrotta o disturbata. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il collegamento dei cavi e dei connettori, sostituire se necessario.
ERRORE FINECORSA	<ul style="list-style-type: none"> La porta non rientra nell'intervallo di finecorsa programmato. Le posizioni di finecorsa non sono ancora state programmate. 	<ul style="list-style-type: none"> Ripartire la porta nell'intervallo programmato tramite il comando di emergenza. Programmare prima le posizioni di finecorsa.
ERRORE FORZA	<ul style="list-style-type: none"> È intervenuto il controllo della forza. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se la porta presenta danni meccanici.
ERRORE CAMPO ROT	<ul style="list-style-type: none"> Il campo di rotazione applicato non è un campo destrorso. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il campo di rotazione e modificarlo, se necessario. → "7.1 Controllo della direzione di rotazione di uscita / direzione di marcia"
ERRORE SKS CHIU	<ul style="list-style-type: none"> Costola di sicurezza 1 difettosa in direzione CHIUSURA → (X4 / 5-8). 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare costole di sicurezza e cavo a spirale.
ERRORE SKS APE 2	<ul style="list-style-type: none"> Costola di sicurezza 2 difettosa in direzione APERTURA → (X4 / 11+12) Entrata 2. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare costole di sicurezza e cavo a spirale.
ERRORE STOP 2	<ul style="list-style-type: none"> Circuito di sicurezza 2 interrotto. Interruttore porta pedonale 8,2 kΩ → (X4 / 11+12) Entrata 2. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare l'interruttore porta pedonale.

Visualizzazione errori e rimedio

Anomalia / Messaggio	Causa	Rimedio
ERRORE SKS CHIU 3	– Costola di sicurezza 3 difettosa in direzione CHIUSURA → (X20) Sistema di trasmissione V.RADIO a spina Canale 1.	– Ispezionare la costola di sicurezza. – Ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO. – Controllare l'impostazione del parametro SKS 3.
ERRORE SKS APE 3	– Costola di sicurezza 3 difettosa in direzione APERTURA → (X20) Sistema di trasmissione V.RADIO a spina Canale 1.	– Ispezionare la costola di sicurezza. – Ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO. – Controllare l'impostazione del parametro SKS 3.
ERRORE STOP 3	– Circuito di sicurezza 3 interrotto. → (X20) Sistema di trasmissione V.RADIO a spina Canale 1.	– Verificare il circuito di sicurezza. – Ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO.
ERRORE SKS CHIU 4	– Costola di sicurezza 4 difettosa in direzione CHIUSURA → (X20) Sistema di trasmissione V.RADIO a spina Canale 2.	– Ispezionare la costola di sicurezza. – Ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO. – Controllare l'impostazione del parametro SKS 4.
ERRORE SKS APE 4	– Costola di sicurezza 4 difettosa in direzione APERTURA → (X20) Sistema di trasmissione V.RADIO a spina Canale 2.	– Ispezionare la costola di sicurezza. – Ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO. – Controllare l'impostazione del parametro SKS 4.
ERRORE STOP 4	– Circuito di sicurezza 4 interrotto. → (X20) Sistema di trasmissione V.RADIO a spina Canale 2.	– Verificare il circuito di sicurezza. – Ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO.
ERRORE TEST SKS	– Il test della costa a contatto collegata è fallito. – Il test dei sistemi di trasmissione V.RADIO 1 - 4 è fallito.	– Controllare l'interruttore DW, il cavo a spirale e il profilo in gomma. – Controllare l'impostazione DW POINT. – Ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO. – Controllare il MOD relè impostato per il sistema di trasmissione. → "G. Funzioni per gli accessori esterni" a pagina 45
ERRORE FOTOCELL	– La fotocellula collegata presenta sempre un errore. → (X4 / 1-4)	– Controllare la fotocellula (funzione e allineamento). – Controllare il cablaggio.
ERRORE FOTOCELL 2	– La fotocellula collegata presenta sempre un errore. → (X4 / 9+10) Entrata 1	– Controllare la fotocellula (funzione e allineamento). – Controllare il cablaggio.
ERRORE FC TEST	– Il test della fotocellula a 2 fili è fallito.	– Controllare la fotocellula (funzione e allineamento). – Controllare il cablaggio.
ERRORE STOP T.	– Il test dell'interruttore porta pedonale (8,2 kΩ) è fallito. → Entrata 2	– Controllare l'interruttore porta pedonale.
ERRORE FOTOC. II	– Il test della sicurezza antirivolgimento (modulo aggiuntivo) è fallito. → Relè MOD21	– Controllare la fotocellula (funzione e allineamento). – Controllare il cablaggio.
ERRORE CILINDRO	– Il fincorsa di monitoraggio del sistema di chiusura per porte pedonali senza soglie non si è attivato entro 10 secondi dall'immissione di un comando di APERTURA.	– Controllare il fincorsa del cilindro.
ERRORE MSBUS	– La comunicazione tra l'unità di comando e il modulo MS-BUS collegato viene interrotta.	– Controllare i cavi e i collegamenti a spina e, se necessario, sostituirli.

Anomalia / Messaggio	Causa	Rimedio
ERROR DC 24V	– L'alimentazione a 24V DC (X4/1-2) è stata disinserita a causa di un carico eccessivo da parte delle utenze esterne.	– Ridurre il numero di utenze collegate. – Corrente assorbita limitata a max. 500 mA selezionando altri componenti.
ERRORE RELÈ	– Il contattore di carico o uno dei relè è difettoso.	– La scheda deve essere sostituita.
ERRORE FRENO	– Il modulo di monitoraggio BWM1 ha rilevato un difetto sul relè 4.	– La scheda deve essere sostituita.

Dopo aver eliminato la causa dell'anomalia, se si verificano i seguenti guasti, è necessario disinserire una volta la tensione dell'unità di comando ed eseguire il riavvio (> Menu IMMISSIONE > Parametro RIAVVIO > ON):

- ERRORE CAMPO ROT
- ERRORE FORZA
- ERRORE DURATA
- ERRORE FINECORSA

11.2 Visualizzazione errore tramite LED

LED H1 (verde, scheda madre)

Anomalia / Messaggio	Indicatore LED	Osservazioni
Manca tensione di esercizio.	Spento	Manca alimentazione elettrica.

LED H2 (rosso, scheda madre)

Anomalia / Messaggio	Indicatore LED	Osservazioni
CATENA STOP	Lampeggia 1 volta	Circuito di sicurezza interrotto. – Controllare il circuito di sicurezza, individuare l'interruzione e risolvere il problema.
ERRORE AWG	Lampeggia 2 volte	La trasmissione del segnale tra encoder assoluto e unità di comando è interrotta o disturbata. – Controllare il collegamento dei cavi e dei connettori, sostituire se necessario.
ERRORE FINECORSA	Lampeggia 3 volte	L'impianto si trova al di fuori del campo delle posizioni di finecorsa programmate o le posizioni di finecorsa non sono ancora state programmate. – Programmare prima le posizioni di finecorsa. – Riportare la porta nel campo programmato tramite il comando di emergenza.
ERRORE CAMPO ROT	Lampeggia 4 volte	Il campo di rotazione applicato non è un campo destrorso. – Controllare il campo di rotazione e modificarlo, se necessario. → "7.1 Controllo della direzione di rotazione di uscita / direzione di marcia"

Visualizzazione errori e rimedio

Anomalia / Messaggio	Indicatore LED	Osservazioni
ERRORE FORZA	Lampeggia 5 volte	È intervenuto il controllo della forza. – Controllare se la porta presenta danni meccanici.
ERRORE DURATA	Lampeggia 6 volte	La durata della corsa programmata è stato superata. – Controllare la corsa della porta e il tempo di esecuzione. – Programmare di nuovo la durata della corsa.
ERRORE MSBUS	Lampeggia 9 volte	I campi di comunicazione tra l'unità di comando e il modulo terminale MS-BUS collegato viene interrotta. – Controllare il collegamento dei cavi e dei connettori, sostituire se necessario.
SERVICE	Lampeggia 10 volte	L'intervallo di manutenzione programmato è stato raggiunto. – Azzerare o ridefinire l'intervallo di manutenzione. → "10.2 Modalità Immissione" / Parametro SERVICE
ERRORE RELÈ	Lampeggia 11 volte	Il contattore di carico o uno dei relè è difettoso. – La scheda deve essere sostituita.
ERRORE STOP	Luce fissa, corsa non più possibile.	– Si è verificato un errore sull'entrata di sicurezza (X4/11-12 - MOD8). – Controllare tutti i componenti sull'entrata di sicurezza e, se necessario, sostituirli.
ERRORE SKS	Luce fissa, corsa solo con funzione uomo-morto.	Costola di sicurezza difettosa in direzione APERTURA o CHIUSURA. – Controllare costole di sicurezza e cavo a spirale, eventualmente ispezionare il sistema di trasmissione V.RADIO.
ERRORE FOTOCELL	Luce fissa, Corsa in direzione CHIUSURA solo con funzione uomo-morto.	La fotocellula collegata presenta sempre un errore. – Controllare la fotocellula (funzione e allineamento). – Controllare il cablaggio.

12. Dati tecnici

12.1 Dati meccanici ed elettrici

Misure del corpo:	215 x 275 x 190 mm
Montaggio:	Verticale alla parte; Altezza minima di 1.100 mm
Alimentazione tramite	
L1, L2, L3, N, PE:	400V/3~, 50/60Hz 230V/3~, 50/60Hz
L1, N, PE:	230V/1~, 50/60Hz
	Potenza assorbita max. 2.200W con alimentazione 400V/3~
Fusibile:	10 A caratteristica K
Consumo proprio dell'unità di comando:	max. 750 mA
Tensione di comando:	24 V DC, max. 500 mA; protetta da fusibile autoripristinabile per sensori esterni
Ingressi di comando:	24 V DC, tutti gli ingressi devono essere collegati a potenziale zero. Durata minima del segnale per il comando entrata >100 ms.
Uscite di comando:	24 V DC, max. 500 mA.
Circuito di sicurezza / Arresto di emergenza:	Collegare tutti gli ingressi con potenziale zero; in caso di interruzione del circuito di sicurezza, non più possibile alcun movimento elettrico del motore, neppure in modalità uomo-morto.
Entrata bordo di sicurezza (livello di protezione C):	Performance Level C, per bordi di sicurezza elettrici con resistenza di terminazione 8,2 kΩ e per sistemi ottici dinamici.
Fotocellula (livello di protezione D):	Se la fotocellula viene utilizzata come sistema di protezione di livello D, il suo funzionamento deve essere controllato regolarmente, almeno entro 6 mesi. Se si tratta di un sistema di autotest, questo requisito non si applica.
Ingresso di sicurezza con valutazione della resistenza	Performance Level C, Cat.2 per i componenti legati alla sicurezza con resistenza di terminazione da 8,2 kΩ
Display (LCD):	È possibile utilizzare solo un monitor LCD della ditta MFZ. #91447 Standard #121246 MS BUS

Uscite relè:	Se vengono attivati carichi induttivi (ad es. relè o freni supplementari), questi devono essere dotati di misure adeguate per la soppressione delle interferenze (ad es. diodo ad oscillazione libera, varistori, elementi RC). Contatto normalmente aperto a potenziale zero; min. 10 mA ; max. 230 V AC / 4A. <i>Una volta utilizzati per la commutazione di potenza, i contatti non possono più commutare correnti basse.</i>
Range di temperatura:	Esercizio: -10°C ... +45°C Stoccaggio: -25°C ... +70°C
Umidità:	fino a 80% senza condensa.
Vibrazioni:	Montaggio senza vibrazioni, ad es. su una parete in muratura.
Tipo di protezione	IP 65
Peso	ca. 1,8 kg

Dati tecnici

12.2 Categoria e livello di prestazione della funzione di sicurezza in base alla EN ISO 13849-1

Funzione	Realizzazione	MTTF _D Elettronica	MTTF _D Totale con contattore di uscita	DC _{avg}	Categoria	Performance Level
Arresto di emergenza	Entrata terminale X3, X6, X7, X11 Interrompe l'alimentazione di corrente ai relè di uscita e dal contattore principale, indipendentemente dalla CPU. Presente risposta alla CPU.	1175 anni	191 anni	84,7%	3	d
Circuito Stop	Entrata terminale X3, X7 Interrompe l'alimentazione elettrica al contattore principale. Messaggio alla CPU.	1175 anni	191 anni	-	B	b
Rilevamento posizione di fine corsa tramite encoder assoluto	Entrata terminale X11 Per la determinazione della posizione e il rilevamento della posizione di fine corsa. Test mediante controllo di plausibilità dei valori di posizione attesi rispetto ai valori di posizione ricevuti.	1062 anni	188 anni	83,7%	2	c
Rilevamento posizione di fine corsa tramite finecorsa	Entrata terminale X15 Protezione tramite limitazione tempo di funzionamento. Gli ingressi vengono valutati dalla CPU.	1248 anni	193 anni	63,1%	2	c
Valutazione fotocellula	Entrata terminale X4 Valutazione impulsi da parte della CPU. Gli errori vengono rilevati tramite controlli di plausibilità nella CPU. La frequenza deve essere compresa tra 130 Hz e 190 Hz. La funzione viene monitorata commutando la tensione di alimentazione (T117, IC111) della fotocellula prima di ogni movimento e ogni due minuti a riposo. Se attivata in direzione CHIUSURA, la porta esegue lo Stop o inverte la direzione.	1000 anni	186 anni	81,9%	2	c
Valutazione di un bordo di sicurezza pneumatico	Entrata terminale X4 Valutazione tramite CPU. Test tramite l'analisi di plausibilità. Il segnale di commutazione deve arrivare poco prima del raggiungimento delle posizioni di fine corsa inferiori.	1123 anni	190 anni	85,6%	2	c
Valutazione di uno o due 8k2 / di una costola di sicurezza optoelettronica OSE SKS	Entrata terminale X4 Valutazione tramite CPU. La funzione viene monitorata commutando la tensione di alimentazione (IC110, T138) prima di ogni movimento.	1123 anni	190 anni	85,6%	2	c

DC_{AVG} copertura diagnostica media
MTTF_D tempo medio fino a guasto pericoloso

13. Service

AVVERTENZA!

Pericolo di morte per folgorazione!

- ☞ Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'unità di comando o sull'impianto porta, assicurarsi di disinserire l'alimentazione elettrica dell'unità di comando. Durante i lavori assicurarsi che l'alimentazione elettrica rimanga disinserita.

L'unità di comando CS 320 non necessita di manutenzione.
L'unità di comando CS 320 deve essere ispezionata almeno una volta all'anno.

NOTA BENE!

Danni materiali dovuti ad un'ispezione impropria dell'unità di comando!

Per evitare danni a unità di comando, motore e porta, osservare i punti seguenti:

- L'ispezione deve essere eseguita solo da personale qualificato, addestrato e autorizzato.
 - Le parti usurate o difettose devono essere sostituite e smaltite correttamente.
 - Montare solo componenti originali approvati.
 - I risultati dell'ispezione devono essere documentati nel libretto ispezioni.
- ☞ Controllare che i cavi elettrici e l'alloggiamento non presentino danni. Un cavo difettoso deve essere sostituito immediatamente.

14. Dichiarazione del costruttore

MFZ Antriebe GmbH & Co.KG
Neue Mühle 4
D - 48739 Legden

Dichiarazione di incorporazione

ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE per l'installazione di una quasi-macchina secondo l'Allegato II, Parte 1B.

Dichiarazione di conformità

ai sensi delle seguenti direttive:

- Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- RoHs 2011/65/UE + 2015/863/UE + 2017/2102/UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto elencato di seguito

Nome del prodotto: **Unità di comando porte**
Designazione del tipo: **CS 320**

in qualità di quasi-macchina il prodotto è destinato esclusivamente all'installazione in un impianto porta ed è progettato, costruito e fabbricato in conformità alle seguenti direttive:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva sulla Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva RoHs 2011/65/UE + 2015/863/UE + 2017/2102/UE

Inoltre, sono soddisfatti i requisiti della Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE secondo l'Allegato I, Parte 1.5.1 della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Norme applicate e usate:

- | | |
|----------------|--|
| EN 12453:2017 | Porte - Sicurezza in uso di porte motorizzate: Requisiti e metodi di prova |
| EN 12978 | Porte e cancelli - Protezioni per porte e cancelli motorizzati: Requisiti e metodi di prova |
| EN ISO 13849-1 | Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali per la progettazione |
| EN 60335-1 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 1: Requisiti generali |

- | | |
|----------------|--|
| EN 60335-2-103 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2-103: Norme particolari per attuatori di cancelli, porte e finestre motorizzati |
| EN 61000-6-2 | Compatibilità elettromagnetica (EMC) — Parte 6-2: Norme generiche — Emissione per gli ambienti industriali |
| EN 61000-6-3 | Compatibilità elettromagnetica (EMC) — Parte 6-3: Norme generiche — Emissioni per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera |

La documentazione tecnica specifica è stata redatta in conformità all'Allegato VII, Parte B, della Direttiva macchine (2006/42/CE). Ci impegniamo a trasmettere tale documentazione in forma elettronica alle autorità di vigilanza del mercato dietro richiesta motivata ed entro un termine adeguato.

Rappresentante incaricato della redazione della documentazione tecnica:

MFZ Antriebe GmbH & Co. KG - Neue Mühle 4 - 48739 Legden - Germany

Le quasi-macchine ai sensi della direttiva 2006/42/CE sono destinate ad essere installate o montate su altre macchine o su altre quasi-macchine o impianti incompleti al fine di formare una macchina intera ai sensi della direttiva sopra citata. Pertanto, questo prodotto non può essere messo in funzione fino a quando non viene stabilito che l'intera macchina/impianto in cui è stato installato è conforme alle disposizioni della direttiva CE sopra menzionata.

In caso di modifica del prodotto non da noi autorizzata, questa dichiarazione perderà la sua validità.

Legden, lì 01.01.2021

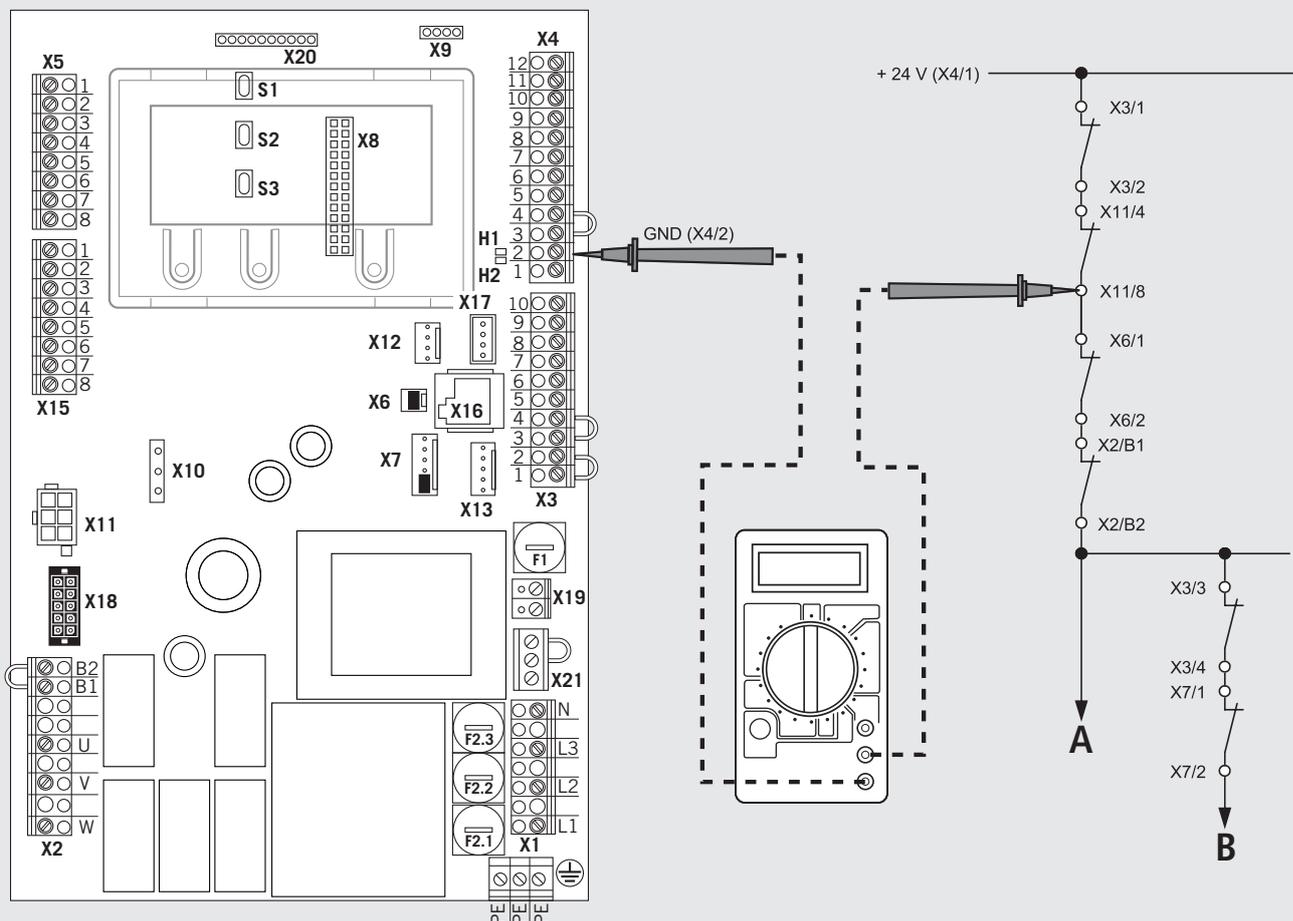


Dirk Wesseling, Amministratore

15. Allegato

15.1 Punti di misurazione circuito di sicurezza

15.1 / 1



AVVISO:

Il campo di misura deve essere impostato per 24 V-DC.

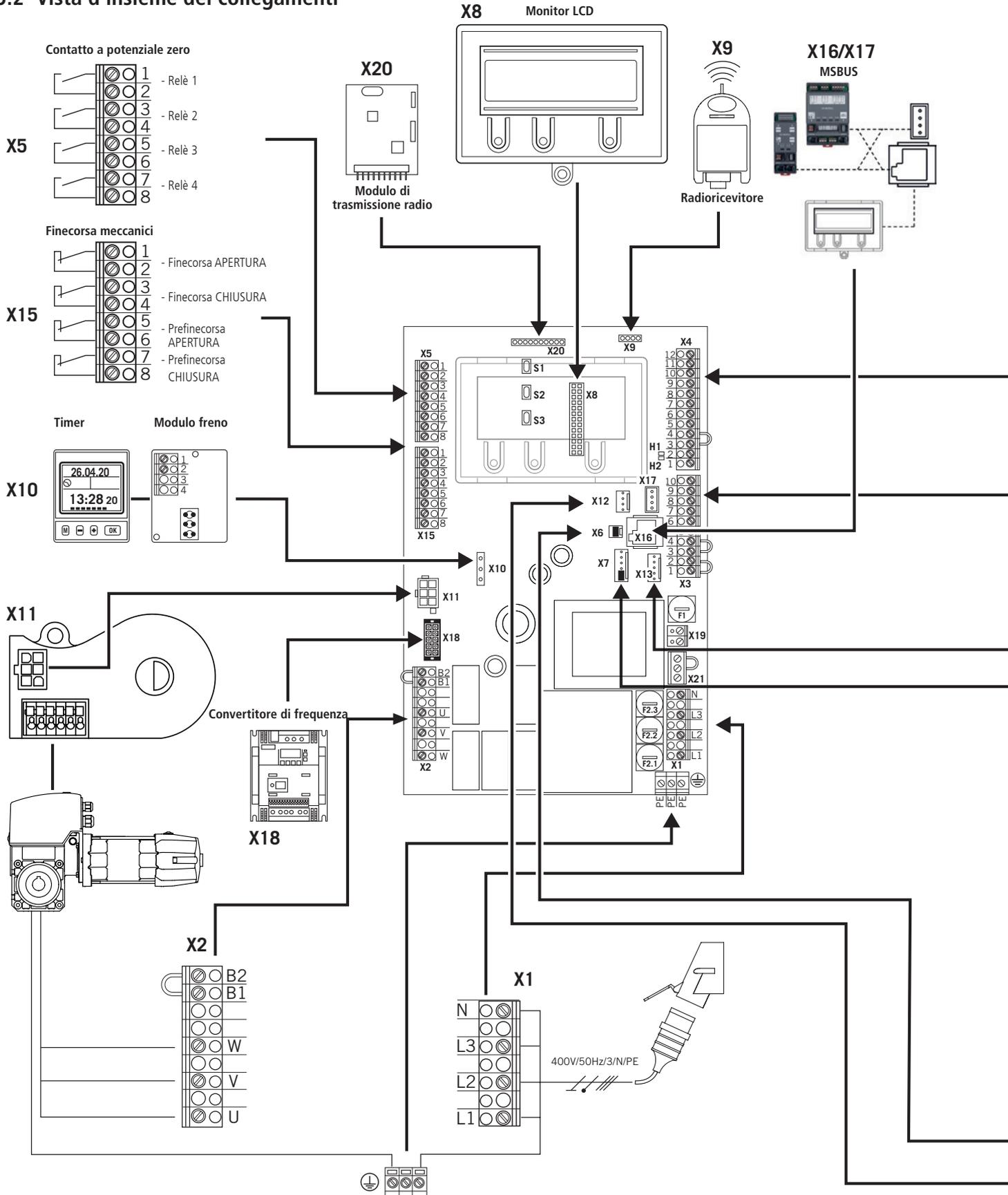
A Arresto di emergenza

B Stop

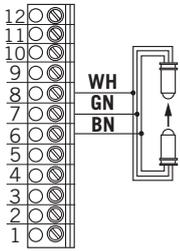
👁 Misurare in tutti i punti di misurazione del diagramma per localizzare l'interruzione.

Allegato

15.2 Vista d'insieme dei collegamenti

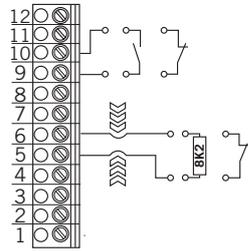


Costola di sicurezza OSE

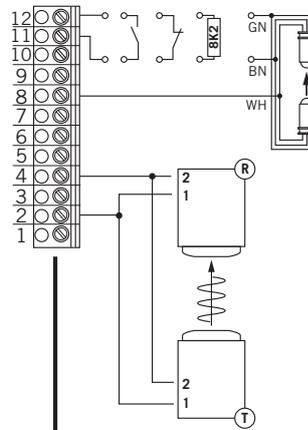


X4

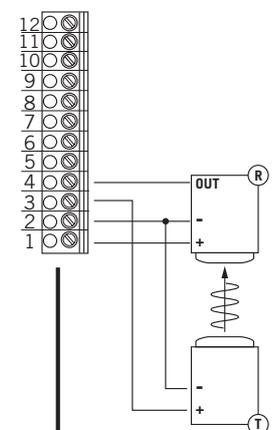
Entrata 1 (9 + 10)
Sicurezza porta pedonale 8,2 kΩ / DW (5+6)



Entrata 2 (11 + 12)
Fotocellula di transito (2 + 4)

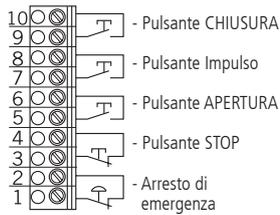


Fotocellula di transito
NC, NPN, PNP

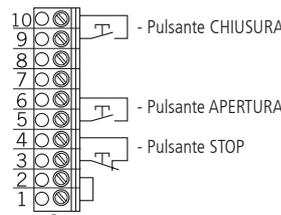


X3

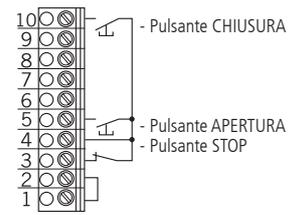
Dispositivi di comando



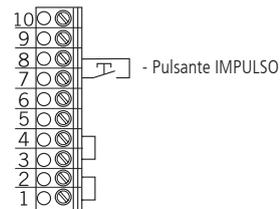
PULSANTE APERTURA / STOP / CHIUSURA
(soluzione a 6 fili)



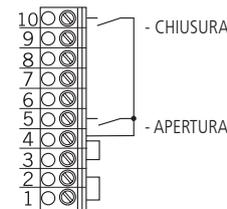
PULSANTE APERTURA / STOP / CHIUSURA
(soluzione a 4 fili)



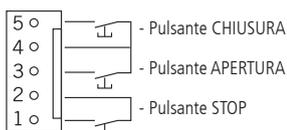
Pulsante IMPULSO



Interruttore a chiave

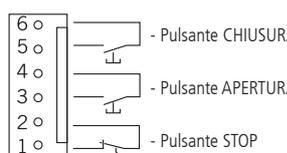


Tastiera su coperchio CS



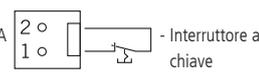
X13

Pulsanti su coperchio KDT



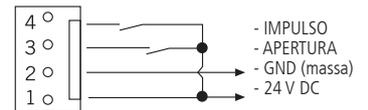
X7

Interruttore a chiave ON/OFF



X6

Radioricevitore esterno



X12

WH: bianco
GN: verde
BN: marrone

